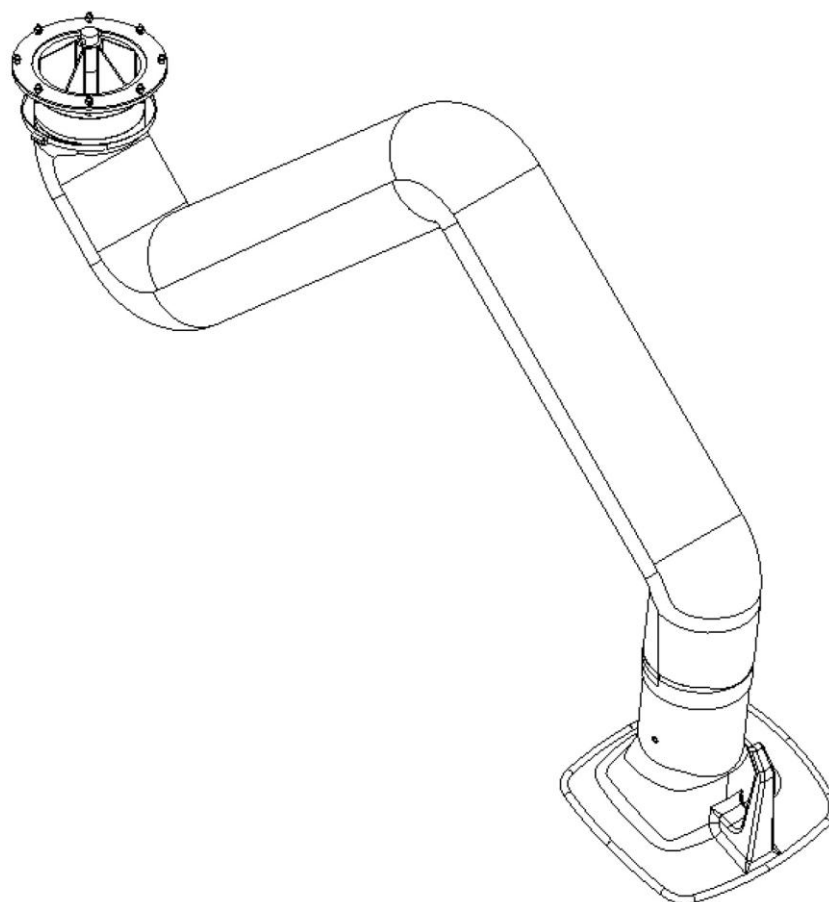




SK – Návod na obsluhu odsávacieho ramena 2-4 m

1 Všeobecné.....	6 -
1.1 Úvod	6 -
1.2 Upozornenia na autorské práva a ochranné práva.....	6 -
1.3 Pokyny pre prevádzkovateľa.....	6 -
2 Bezpečnosť.....	8 -
2.1 Všeobecné.....	8 -
2.2 Pokyny k znakom a symbolom.....	8 -
2.3 Označenia/ štítky, ktoré má pripevniť prevádzkovateľ.....	9 -
2.4 Bezpečnostné pokyny pre obsluhujúci personál	9 -
2.5 Bezpečnostné pokyny k údržbe/ odstráneniu poruchy	10 -
2.6 Upozornenia na špeciálne druhy nebezpečenstva	10 -
3 Údaje o produkte.....	13 -
3.1 Funkčný popis	13 -
3.2 Osvetlenie (voliteľné).....	14 -
3.3 Použitie podľa určenia	15 -
3.4 Rozumným spôsobom predvídateľné chybné použitie	15 -
3.5 Označenia a štítky na produkte	16 -
3.6 Zvyškové riziko	16 -
4 Preprava a skladovanie.....	18 -
4.1 Transport	18 -
4.2 Skladovanie	18 -
5 Montáž	19 -
5.1 Montáž na držiak na stenu alebo konzolové rameno	21 -
5.2 Montáž na mobilnom filtračnom prístroji.....	25 -
5.3 Montáž pod stacionárnym filtračným prístrojom.....	28 -
5.4 Pokračovanie všetkých typov montáže.....	29 -
5.5 Montáž odsávacieho krytu s osvetlením - voliteľne	34 -
5.5.1 Ukladanie káblov a prípojka vo filtračnom prístroji.....	35 -
5.5.2 Ukladanie káblov a prípojka - Control-Box/ Trafo-Box.....	36 -
5.5.3 Ukladanie káblov – odsávací kryt + osvetlenie (voliteľné)	37 -
6 Použitie.....	39 -
6.1 Kvalifikácia obsluhujúceho personálu	39 -
6.2 Polohovanie odsávacieho krytu.....	39 -

7 Údržba.....	- 41 -
7.1 Ošetrovanie.....	- 41 -
7.2 Údržba.....	- 42 -
7.3 Núdzové opatrenia	- 42 -
8 Likvidácia.....	- 44 -
8.1 Plasty.....	- 44 -
8.2 Kovy	- 44 -
8.3 Filtračné články.....	- 44 -
9 Dodatok.....	- 45 -
9.1 EÚ Vyhlásenie o začlenení	- 45 -
9.2 UKCA Declaration of Installation	- 46 -
9.3 Technické údaje	- 47 -
9.4 Náhradné diely a príslušenstvo.....	- 48 -

1 Všeobecné

1.1 Úvod

Tento návod na obsluhu je podstatnou pomôckou pre správnu a bezpečnú prevádzku produktu.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako prevádzkovať produkt bezpečne, primerane a hospodárne. Jeho dodržiavanie pomáha zabrániť nebezpečenstvám, minimalizovať náklady na opravu a prestoje a zvyšovať spoľahlivosť a životnosť produktu. Návod na obsluhu musí byť neustále k dispozícii a je potrebné ho prečítať a používať každou osobou, ktorá je poverená prácami na a s produktom.

K tomu patria okrem iného:

- obsluha a odstránenie poruchy v prevádzke,
- údržba (ošetrovanie, údržba),
- preprava,
- montáž,
- likvidácia.

Technické zmeny a omyly vyhradené.

1.2 Upozornenia na autorské práva a ochranné práva

S týmto návodom na obsluhu je potrebné zaobchádzať dôverne. On sa má sprístupniť len povolaným osobám. Tretím osobám sa smie ponechať len s písomným súhlasom KEMPER GmbH, v ďalšom uvedený ako výrobca.

Všetky podklady sú chránené v zmysle zákona o autorských právach. Postúpenie a rozmnožovanie podkladov, aj po výpisoch, ako aj používanie a oznamovanie ich obsahu nie sú dovolené. Pokiaľ toto nie je výslovne písomne povolené.

Porušenia sú trestné a zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva k uplatneniu priemyselných ochranných práv sú vyhradené výrobcovi.

1.3 Pokyny pre prevádzkovateľa

Návod na obsluhu je podstatnou súčasťou produktu.

Prevádzkovateľ sa stará o to, aby obsluhujúci personál vzal na vedomie tento návod.

Návod na obsluhu je potrebné doplniť prevádzkovateľom, o prevádzkové návody na základe národných predpisov k zabráneniu úrazu a k ochrane životného prostredia, vrátane informácií k povinnostiam dozoru a hlásenia k zohľadneniu prevádzkových špecifik, napríklad s ohľadom na organizáciu

práce, pracovné procesy a nasadený obsluhujúci personál. Vedľa návoda na obsluhu a záväzných úprav k ochrane pred úrazom platných na mieste použitia ako aj v krajine používania je potrebné dodržiavať aj uznávané odborné technické smernice pre bezpečné a odborné práce.

Prevádzkovateľ nesmie vykonávať bez súhlasu výrobcu žiadne zmeny ako aj nadstavby a prestavby na produkte, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť! Náhradné diely, ktoré sa majú použiť musia zodpovedať technickým požiadavkám stanovených výrobcom. Toto je garantované vždy pri originálnych náhradných dieloch.

Tu je potrebné nasadiť len vyškolený alebo poučený obsluhujúci personál pre obsluhu, údržbu a prepravu produktu. Zodpovednosti obsluhujúceho personálu pre obsluhu, údržbu a prepravu je potrebné jasne stanoviť.

2 Bezpečnosť

2.1 Všeobecné

Produkt je vyvinutý a skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických predpisov. Pri prevádzke produktu môžu vzniknúť technické nebezpečenstvá pre obsluhujúci personál prípadne obmedzenia produktu ako aj iných vecných hodnôt, keď:

- sa obsluhuje nevyškoleným alebo nepoučeným obsluhujúcim personálom,
- sa používa nie podľa určenia a/alebo
- sa neodborne udržiava.

2.2 Pokyny k znakom a symbolom

▲ NEBEZPEČENSTVO

Tento symbol v spojení so signálnym slovom „nebezpečenstvo“ označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Nerešpektovanie bezpečnostného pokynu vedie k smrti alebo najťažším poraneniam.

▲ VAROVANIE

Symbol v spojení so signálnym slovom „varovanie“ označuje pravdepodobnú nebezpečnú situáciu. Nerešpektovanie bezpečnostného pokynu môže viesť k smrti alebo najťažším poraneniam.

▲ POZOR

Symbol v spojení so signálnym slovom „pozor“ označuje pravdepodobnú nebezpečnú situáciu. Nerešpektovanie bezpečnostného pokynu môže viesť k ľahkým alebo nepatrným poraneniam.

Tento symbol sa používa aj pre varovné pokyny pred vecnými škodami.

UPOZORNENIE

Všeobecné pokyny sú jednoduché rozsiahle informácie, ktoré nevarujú pred škodami na zdraví osôb alebo vecnými škodami.

1. Výpisy akčných krokov sú označené ako čísla s bodom, u ktorých je dôležité poradie.

- S pútavým bodom sa označia výpisy dielov vo vysvetlivkách alebo pre návody, u ktorých nie je dôležité poradie.

2.3 Označenia/ štítky, ktoré má pripevniť prevádzkovateľ

Prevádzkovateľ je povinný, pripevniť popripade ďalšie označenia a štítky na produkte a v jeho okolí.

Takéto označenia a štítky sa môžu vzťahovať napríklad na predpis k noseniu osobnej ochrannej výstroji.

2.4 Bezpečnostné pokyny pre obsluhujúci personál

Pred použitím je potrebné poučiť používateľa produktu pomocou informácie, návodu a školenia o manipulácii s produktom ako aj materiáloch a pomocných prostriedkoch, ktoré sa budú používať.

Produkt sa smie používať len v technicky bezchybnom stave ako aj podľa určenia, s vedomím bezpečnosti a nebezpečenstiev pri rešpektovaní tohto návodu na obsluhu! Všetky poruchy a predovšetkým také, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť, sa musia okamžite odstrániť!

Každá osoba, ktorá je poverená s uvedením do prevádzky, obsluhou alebo údržbou, musí mať prečítaný kompletne tento návod na obsluhu a musela ho pochopiť. Toto platí vo zvláštnej miere pre obsluhujúci personál nasadený na produkte len príležitostne.

Návod na obsluhu musí byť neustále po ruke v blízkosti produktu.

Za škody a úrazy, ktoré vznikajú v dôsledku nerešpektovania návodu na obsluhu, sa nepreberá žiadne ručenie.

Je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy ako aj ostatné všeobecne uznávané, bezpečnostno-technické a pracovno-lekárske smernice.

Zodpovednosti za rôzne činnosti v rámci údržby a opravy je potrebné jasne stanoviť a dodržiavať. Lebo tak sa zabráni chybným manipuláciám - predovšetkým v nebezpečných situáciách.

Prevádzkovateľ zaväzuje obsluhujúci personál prípadne údržbársky personál k noseniu osobnej ochrannej výstroje. K tomu patria predovšetkým bezpečnostná obuv, ochranné okuliare a rukavice.

Nenosiť žiadne otvorené, dlhé vlasy, voľný odev alebo ozdoby! Tu existuje zásadne nebezpečenstvo niekde zostať visieť alebo sa vtiahnuť na pohyblivých dieloch alebo sa nechať uniesť!

Ak sa nastavlia bezpečnostno relevantné zmeny na produkte, pracovný proces ihneď odstaviť, zaistiť a proces nahlásiť príslušnému miestu/osobe!

Práce na produkte sa smú prevádzať len spoľahlivým, vyškoleným obsluhujúcim personálom. Dodržiavať zákonom prípustný minimálny vek!

Školený, zaškolený, poučený alebo v rámci všeobecného vzdelávania sa nachádzajúci obsluhujúci personál smie pracovať na produkte len pod neustálym dozorom skúsenej osoby!

2.5 Bezpečnostné pokyny k údržbe/ odstráneniu poruchy

Servisné a údržbárske dvere musia byť kedykoľvek voľne prístupné.

Prípravné, údržbárske a opravárenské práce ako aj vyhľadávanie chýb sa smú prevádzať len pri vypnutom produkte.

Pri údržbárskych a opravárenských prácach uvoľnené skrutkové spoje neustále pevne dotiahnuť! Pokiaľ je to predpísané, nato určené skrutky dotiahnuť s momentovým kľúčom.

Predovšetkým prípojky a nákrutky uschovať na začiatku údržby/opravy/ošetrovania pred znečistením alebo ošetrovacími prostriedkami.

Je potrebné dodržiavať predpísané alebo v návode na obsluhu uvedené lehoty pre opakujúcu sa kontrolu/inšpekciu.

Pred demontážou označiť diely v ich spolupatričnosti.

2.6 Upozornenia na špeciálne druhy nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom!

Práce na elektrickej výstroji produktu sa smú vykonávať len elektrikárom alebo poučeným obsluhujúcim personálom pod vedením a dozorom elektrikára podľa predpisov pre elektrotechnické zariadenia.

Pred otvorením produktu prerušiť napájanie napríklad vytiahnutím sieťovej zástrčky, aby sa produkt zabezpečil pred nepredvídaným opätovným zapnutím.

Pri poruchách na elektrickom napájaní produktu okamžite vypnúť spínač/vypínač produktu a - pokiaľ je k dispozícii - vytiahnuť sieťovú zástrčku!

Používať len originálne poistky s predpísanými intenzitami prúdu!

Elektrické súčiastky, na ktorých sa prevádzajú inšpekčné, údržbárske a opravárenské práce, sa musia zapnúť bez napätia. Spínacie prvky, s ktorými bolo odpojené, zaistiť voči nepredvídanému a samočinnému znovuzapojeniu.

Odpojené, elektrické súčiastky najskôr skontrolovať na stav bez napätia, potom izolovať susedné súčiastky pod napätím. Pri opravách dbať na to, aby sa konštrukčné príznaky nezmenili so znížením bezpečnosti.

Káble kontrolovať pravidelne na poškodenia a poprípadе vymeniť.



CAUTION: Automatically Operated Device – To Reduce The Risk Of Injury Disconnect From Power Supply Before Servicing.

WARNING: To Reduce The Risk Of Electric Shock, Do Not Expose to Water or Rain.

ATTENTION: Appareil fonctionnant automatiquement – afin de réduire les risques de blessure, débrancher l'alimentation électrique de procéder à l'entretien.

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie.

⚠ VAROVANIE

Ohrozenie zdravia časticami zváracích dymov!

Nevdychovať zvárací prach/ dym! Možné ťažké zdravotné škody dýchacích orgánov a dýchacích ciest!

Zvárací dym obsahuje substancie, ktoré môžu spôsobiť rakovinu!

Kontakt pokožky s reznými a zváracími dymami atď. môže u citlivých osôb spôsobiť podráždenie pokožky!

Opravné a údržbové práce na produkte sa smú vykonávať len vyškoleným a autorizovaným špecializovaným personálom pri rešpektovaní bezpečnostných pokynov a platných bezpečnostných predpisov!

Aby sa zabránilo kontaktu a vdýchnutiu prachových častíc, noste jednorazovú kombinézu, ochranné okuliare, rukavice a vhodnú filtračnú masku na ochranu dýchacích ciest triedy FFP2 v súlade s EN 149.

Pri opravných a údržbových prácach sa musí zabrániť uvoľňovaniu nebezpečných prachových častíc, aby nebola poškodená žiadna osoba, ktorá nie je poverená touto úlohou.



⚠ POZOR

Ohrozenie zdravia hlukom!

Produkt môže produkovať hluk, presné údaje je možné získať z technických údajov. V spojení s inými strojmi a/alebo prostredníctvom miestnych skutočností môže vzniknúť vyššia hladina akustického tlaku na mieste používania produktu. V takomto prípade je prevádzkovateľ povinný, vybaviť obsluhujúci personál so zodpovedajúcou ochrannou výstrojou.

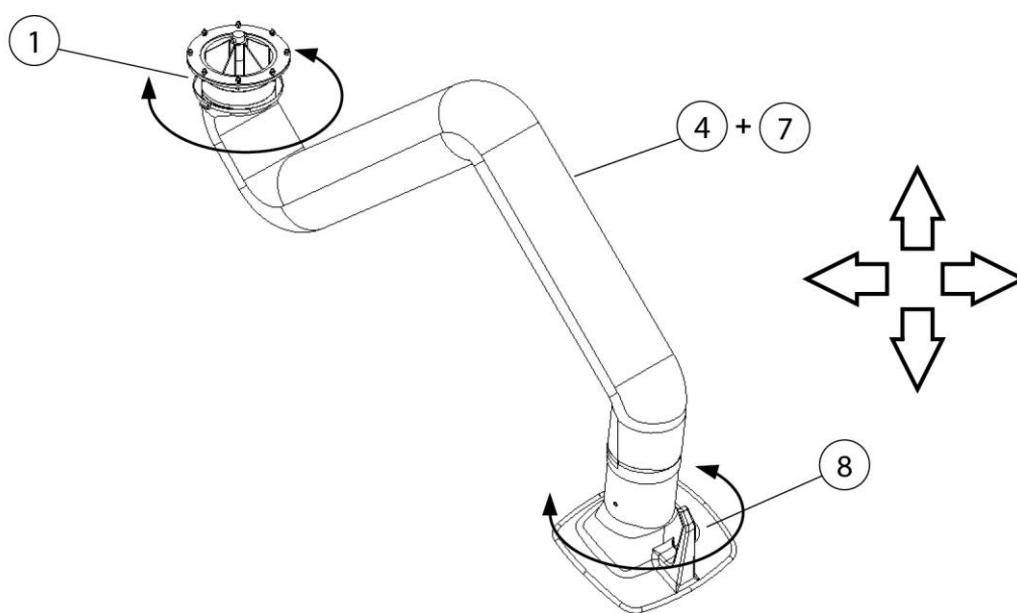
3 Údaje o produkte

3.1 Funkčný popis

Produkt slúži k odsávaniu zvaracích dymov, ktoré vznikajú pri zváraní kovových materiálov.

Pre efektívne zachytenie sa musí produkt viesť manuálne blízko pri zdroji vzniku zvaracieho dymu.

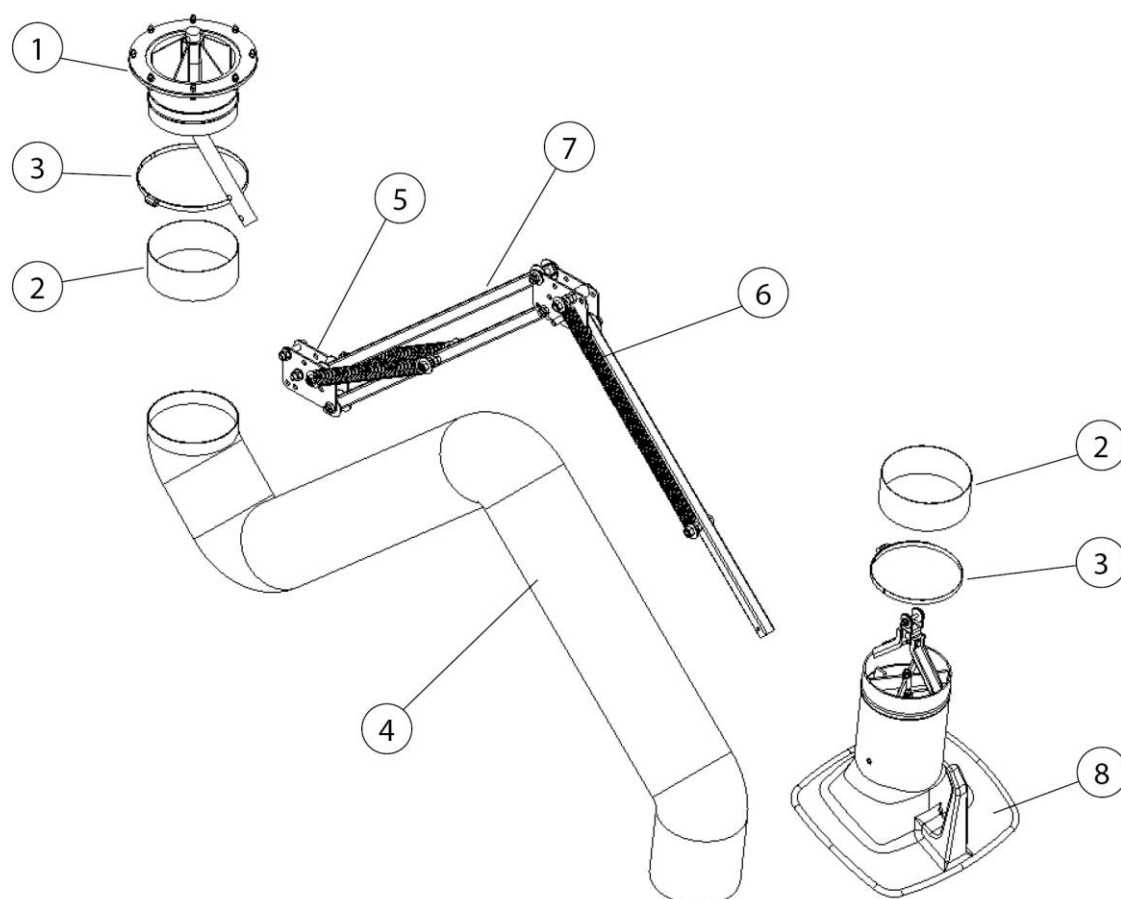
Produkt je voľne pohyblivý v rámci svojho dosahu a dá sa priviesť pohodlne do každej polohy. Vnútorne ležiace paralelogramové nosné tyče s pružinovou podperou sa starajú o to, aby sa každá poloha udržala trvalo.



Obr. 1: Odsávacie rameno – Funkčný popis

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	8	Odsávací kryt
4 + 7	Odsávacia hadica + nosný rám		

Tab. 1: Odsávacie rameno – Funkčný popis



Obr. 2: Odsávacie rameno – Funkčný popis

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	5	Kľbový plech
2	Gumená manžeta (2 x)	6	Špirálová pružina
3	Hadicová svorka (2 x)	7	Štvorcová rúra - nosný rám
4	Odsávacia hadica	8	Odsávací kryt

Tab. 2: Polohy na produkte

3.2 Osvetlenie (voliteľné)

Produkt sa môže voliteľne vybaviť s osvetleným odsávacím krytom.

UPOZORNENIE

Osvetlený odsávací kryt produktu nepostačuje k samotnému osvetleniu pracoviska.

3.3 Použitie podľa určenia

Produkt je koncipovaný k tomu, aby odsával zväracie dymy na mieste vzniku, ktoré vznikajú pri E-zváraní. Princípiálne je produkt použiteľný pri všetkých pracovných postupoch, pri ktorých sa uvoľňujú zväracie dymy. Tu je však potrebné dbať na to, aby sa žiadna „sprška iskier“ napríklad zo zväracieho procesu neabsorbovalo do produktu.

Produkt sa nesmie používať vo výbušnej atmosfére a nesmie sa používať k odsávaniu výbušnej atmosféry.

Produkt je nevhodný na odsávanie dymov kyselín a lúhov.

V technických údajoch sa nachádzajú rozmery a ďalšie údaje k produktu, ktoré sa musia rešpektovať.

UPOZORNENIE

Údaje v kapitole „Technické údaje“ rešpektovať a tieto bezpodmienečne dodržiavať.

K použitiu podľa určenia patrí tiež dodržiavanie pokynov

- k bezpečnosti,
- k obsluhu a riadeniu,
- k oprave a údržbe,

ktoré sa popisujú v tomto návode na obsluhu.

Akékoľvek iné použitie alebo použitie nad rámec sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody z toho vyplývajúce ručí samotný prevádzkovateľ produktu. Toto platí rovnako pre svojvoľné zmeny na produkte.

3.4 Rozumným spôsobom predvídateľné chybné použitie

S produktom nie sú možné pri dodržiavaní použitia podľa určenia žiadne rozumným spôsobom predvídateľné chybné použitia, ktoré by mohli viesť k nebezpečným situáciám so škodami na zdraví osôb.

Prevádzka produktu v priemyselných oblastiach, v ktorých je potrebné splniť požiadavky k ochrane pred explóziou, nie je dovolená.

Ďalej je prevádzka zakázaná pre:

1. Procesy, ktoré nie sú uvedené v použití podľa určenia a pri ktorých nasatý vzduch:
 - je naplnený s iskrami napríklad z brúsnych procesov, ktoré môžu viesť na základe svojej veľkosti a počtu k poškodeniam filtračného média až k požiaru;

- je naplnený s kvapalinami a z toho vyplývajúceho znečistenia prúdu vzduchu s aerosolovými parami a parami s obsahom oleja;
- je naplnený s ľahko zápalnými, horľavými prachmi a/alebo s látkami, ktoré môžu tvoriť výbušnú zmes alebo atmosféry;
- je naplnený s inými agresívnymi alebo abrazívne pôsobiacimi prachmi, ktoré poškodzujú produkt a použité filtračné články;
- je naplnený s organickými, toxickými látkami/látkovými časťami, ktoré sa uvoľňujú pri oddelení materiálu.

2. Lokality vo vonkajšej oblasti, pri ktorých sa produkt vystavuje poveternostným vplyvom, pretože produkt sa smie inštalovať len v uzavretých budovách.

Ak je poprípade k dispozícii Outdoor varianta produktu, smie sa táto inštalovať vo vonkajšej oblasti. Dbajte na to, aby sa pre vonkajšiu inštaláciu poprípade vyžadovalo ďalšie príslušenstvo.

3.5 Označenia a štítky na produkte

Na produkte sú pripevnené rôzne označenia a štítky. Ak by sa mali tieto poškodiť alebo odstrániť, tak je potrebné tieto nahradiť okamžite za nové na rovnakej pozícii.

Prevádzkovateľ je povinný, pripevniť poprípade ďalšie označenia a štítky na produkte a v jeho okolí.

Takéto označenia a štítky by sa mohli vzťahovať napríklad na predpis k noseniu osobnej ochrannej výstroji.

V krajine, v ktorej sa produkt používa, sa môžu u výrobcu dať k dispozícii prídavne potrebné bezpečnostné pokyny a piktogramy podľa platného práva.

3.6 Zvyškové riziko

Aj pri rešpektovaní bezpečnostných ustanovení zostáva pri prevádzke produktu následne popísané zvyškové riziko.

Všetky osoby, ktoré pracujú na a s produktom, musia poznať toto zvyškové riziko a nasledovať pokyny, ktoré bránia tomu, aby tieto zvyškové riziká viedli k úrazom alebo škodám.

⚠ VAROVANIE

Ťažké zdravotné škody dýchacích orgánov a dýchacích ciest sú možné – noste respirátor triedy FFP2 alebo kvalitnejší.

Kontakt pokožky so zvaracím dymom atď. môže u citlivých osôb spôsobiť podráždenie kože – nosiť ochranný odev.

Počas zoraďovacích a prípravných prác môže byť nevyhnutné, demontovať ochranné zariadenia zo strany koštrukcie. Tým vznikajú rôzne zvyškové riziká a potenciálne nebezpečenstvá, ktorých si musí byť vedomý obsluhujúci personál.

Zvarací proces prevádzať len vtedy, keď produkt je nastavený vyhovujúco k odsávaniu zvaracieho dymu.

4 Preprava a skladovanie

4.1 Transport

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Životu nebezpečné pomliaždeniny pri prekládke a preprave produktu sú možné!

V dôsledku nesprávneho zdvíhania a prepravy sa môže poprípade existujúca paleta s produktom preklopiť a spadnúť!

- Nikdy sa nezdržiavajte pod visutými bremenami!
- Rešpektujte prípustné užitočné zaťaženia prepravy a zdvíhacích pomôcok!
- Rešpektujte platné bezpečnostné predpisy a predpisy bezpečnosti práce.

Pre prepravu pri produktoch s paletou používajte vhodný zdvíhací vozík alebo vysokozdvížný vidlicový vozík.

Hmotnosť produktu sa môže získať z typového štítku alebo technických údajov.

4.2 Skladovanie

Produkt by sa mal skladovať vo svojom originálnom obale pri teplote okolia od

-20°C do +50°C [68°F do 122°F] na suchom a čistom mieste. Obal sa nesmie zaťažovať inými predmetmi.

Pri všetkých produktoch je doba skladovania nekritická.

5 Montáž

Pokyny pre bezpečnú montáž produktu.

OZNÁMENIE

Prevádzkovateľ produktu smie poveriť so samostatnou montážou len poučený odborný personál.

- Montáž smie vykonávať iba vyškolený odborný personál.
 - Na montáž produktu sú potrební minimálne dvaja zamestnanci.
 - Používajte len vhodný prepravný a zdvíhací nástroj.
 - Musí sa zabezpečiť, aby miesto montáže malo dostatočnú nosnosť.
 - Používajte len vhodný upevňovací materiál.
 - Upevňovací materiál sa musí vybrať podľa miestnych podmienok.
 - Produkt nesmie nikoho obmedzovať v jeho pracovnom priestore.
-

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Možné sú život ohrozujúce poranenia spôsobené padajúcimi časťami!

Prevracajúce sa alebo padajúce bremená vedú k ťažkým až smrteľným poraneniam.

- Nikdy nevstupujte pod visiace bremená.
 - Neustále zostávajte mimo nebezpečnej zóny.
 - Zohľadnite celkovú hmotnosť, závesné body a ťažisko bremena.
 - Dodržiavajte prepravné pokyny a symboly na prepravovanom tovare.
-

⚠ VAROVANIE

Možné sú vážne zranenia v dôsledku chybného pripojenia!

Dodržiavajte potrebné bezpečnostné opatrenia a produkt nechajte pripojiť len k tomu vyškoleným odborníkom.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia predpäťmi špirálovými pružinami a miestami kĺbového spojenia

Predpäté špirálové pružiny a pohyblivé miesta kĺbového spojenia predstavujú pri montovaní nebezpečenstvo pomliaždenia a zovretia rúk a prstov.

- Pred začatím montáže sa uistite, že rameno nie je pod napätím.
 - Ruky a prsty neumiestňujte do oblasti kĺbov a špirálových pružín.
-

-
- Noste vhodné ochranné rukavice a ochranný odev.
 - Silu pružiny aktivujte, resp. napnite až po úplnom upevnení konštrukčných dielov.
 - Odsávacie rameno zaistíte počas montáže proti neúmyselnému pohybu.
-

UPOZORNENIE

Prevádzkovateľ produktu smie poveriť so samostatnou montážou produktu len vyškolený odborný personál, ktorý je oboznámený s touto úlohou.

Pre montáž produktu sa vyžadujú dvaja pracovníci.

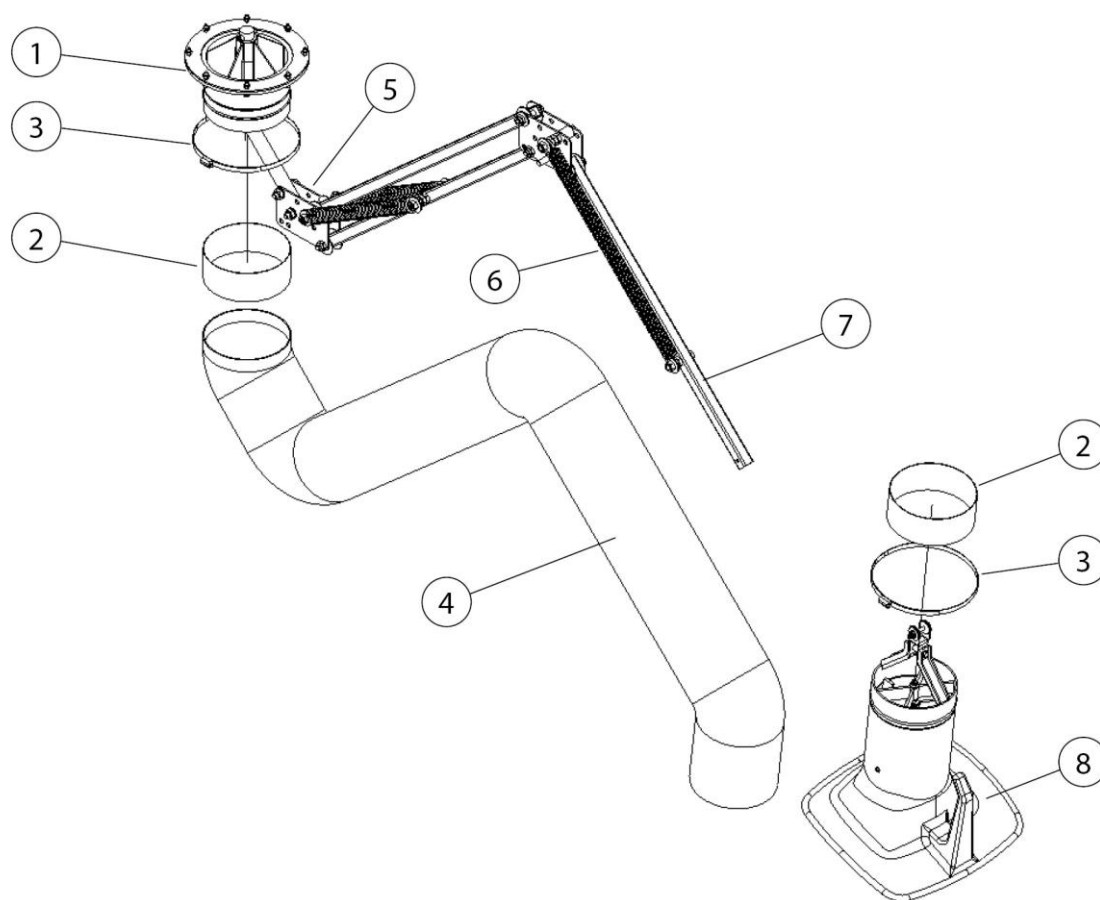
UPOZORNENIE

Pri montáži existujúcich nadstavbových produktov sledujte priložené návody.

UPOZORNENIE

Odsávací kryt s osvetlením (voliteľne)

Ak sa na produkte namontuje odsávací kryt s osvetlením, musí sa rešpektovať paralelne kapitola Montáž odsávacieho krytu s osvetlením!



Obr. 3: Odsávacie rameno

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	5	Kĺbový plech
2	Gumená manžeta (2 x)	6	Špirálová pružina
3	Hadicová svorka (2 x)	7	Štvorcová rúra - nosný rám
4	Odsávacia hadica	8	Odsávací kryt

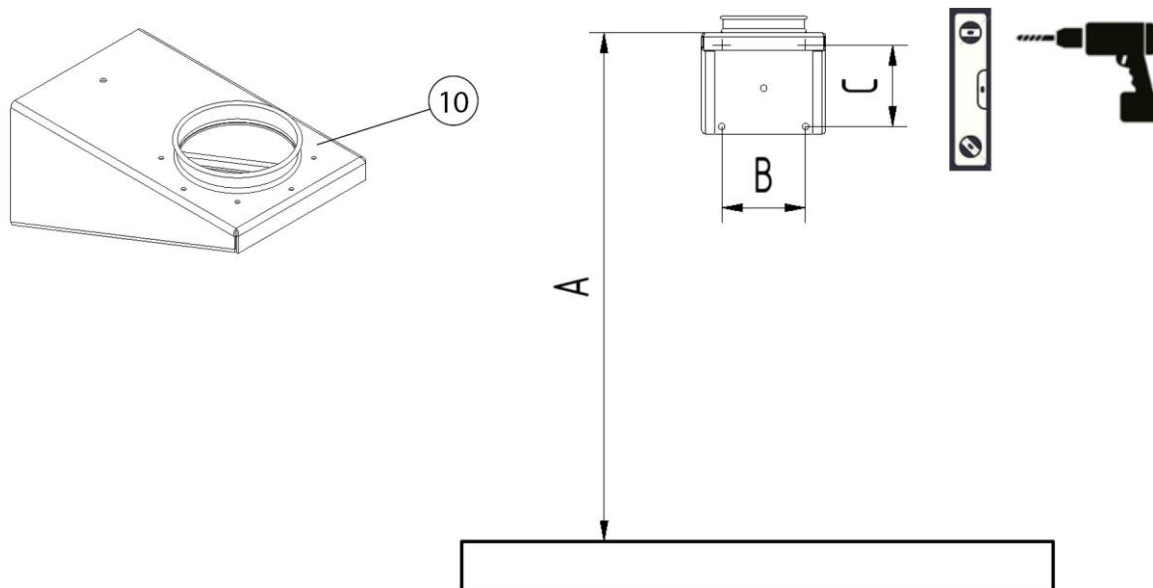
Tab. 3: Polohy na produkte

5.1 Montáž na držiak na stenu alebo konzolové rameno

Na montážnom mieste dbajte na krútiace momenty:

Dĺžka odsávacieho ramena	Krútiaci moment na držiaku na stenu
2,0 m [78,7 inch]	450 Nm [331,9 ft-lb]
3,0 m [118,1 inch]	700 Nm [516,3 ft-lb]
4,0 m [157,8 inch]	1 000 Nm [737,6 ft-lb]

Tab. 4: Krútiaci moment



Obr. 4: Vzor vŕtania

Písmeno	Rozmer	Písmeno	Rozmer
A	2300 mm [90,55 inch]	C	165 mm [6,50 inch]
B	165 mm [6,50 inch]		

Tab. 5: Vzor vŕtania - rozmery

Montáž držiaka na stenu prevádzať nasledovne:

1. Držiak na stenu (pol. 10) vyrovnáť s vodováhou podľa vzoru vŕtania a označiť vŕtané otvory a vŕtať.
2. Upevniť držiak na stenu s vhodným montážnym materiálom.

UPOZORNENIE

Na horných upevňovacích skrutkách držiaka na stenu vzniknú ťažné sily až do 2.800 N (cca 280 kg) [cca 717 lbs] na upevňovaciu skrutku.

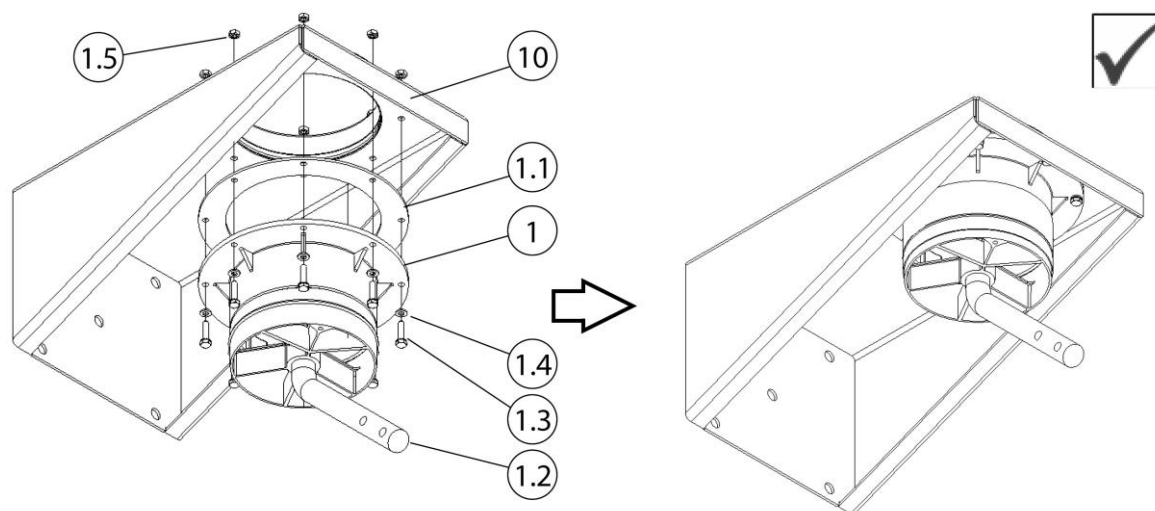
VAROVANIE

Ťažké poranenia v dôsledku pádu a/alebo v dôsledku padajúcich konštrukčných dielov sú možné.

V dôsledku neodbornej manipulácie môžu spadnúť konštrukčné diely.

Používajte len vhodné normované výstupné pomôcky, napríklad pracovné plošiny.

Nikdy sa nezdržiavajte pod visutými bremenami.

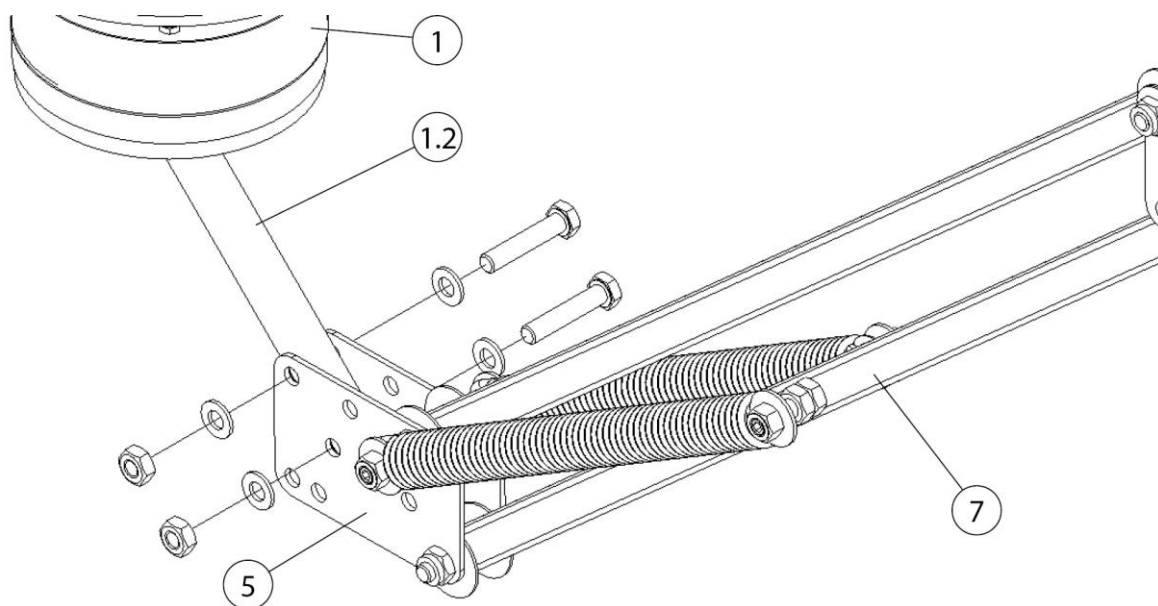


Obr. 5: Montáž otočného venca

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Držiak na stenu	1.4	U-podložka M6
1.1	Prírubové tesnenie	1.5	Šesťhranná matica M6
1.2	Okrúhla oceľ	10	Držiak na stenu
1.3	Skrutka M6 x 40mm (8 x)		

Tab. 6: Montáž otočného venca

- Prírubové tesnenie (pol. 1.1) na otočnom venci (pol. 1) vložiť.
- Otočný veniec (pol. 1) + prírubové tesnenie (pol. 1.1) naskrutkujte pod držiak na stenu (pol. 10). K tomu použite priložený upevňovací materiál (pol. 1.3 + 1.4 + 1.5) .



Obr. 6: Montáž nosného rámu

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	5	Klíbový plech
1.2	Okrúhla ocel'	7	Nosný rám – štvorcová rúra

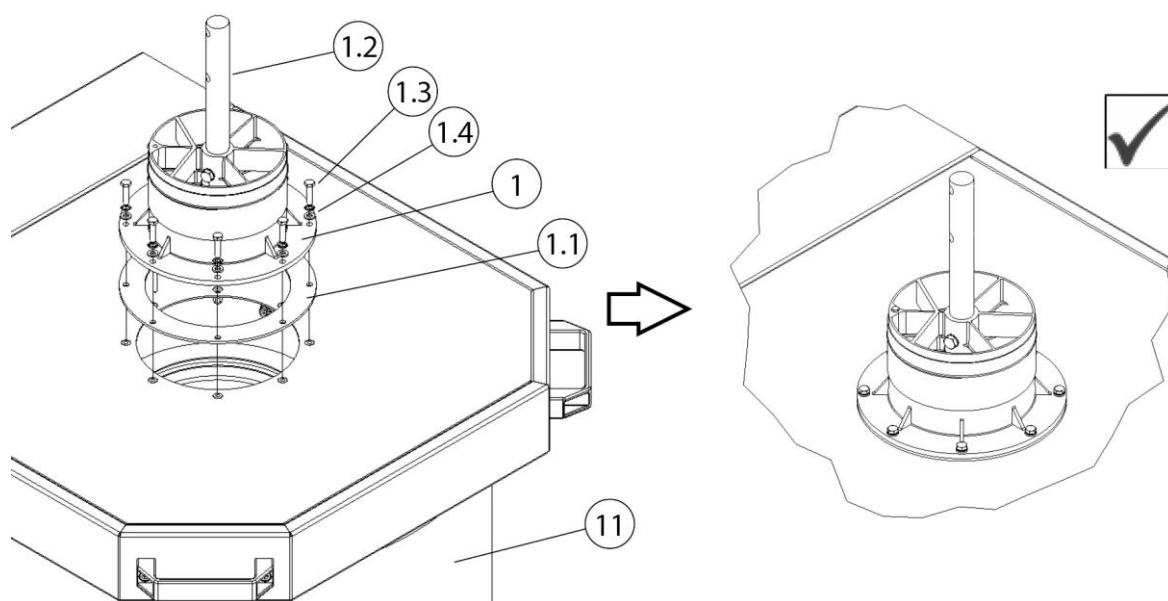
Tab. 7: Montáž nosného rámu

5. Nosný rám (pol. 7) v sklopenej polohe s klíbovým plechom (pol. 5) priskrutkujte na okrúhlu ocel' (pol. 1.2). K tomu použite priložený upevňovací materiál.
6. Ďalej pod kapitolou „Pokračovanie všetkých typov montáže“.

UPOZORNENIE

Pri odsávacích ramenách v potrubnom vyhotovení: Zadný kus hadice skrátiť na 900 mm [35,4 inch] .

5.2 Montáž na mobilnom filtračnom prístroji

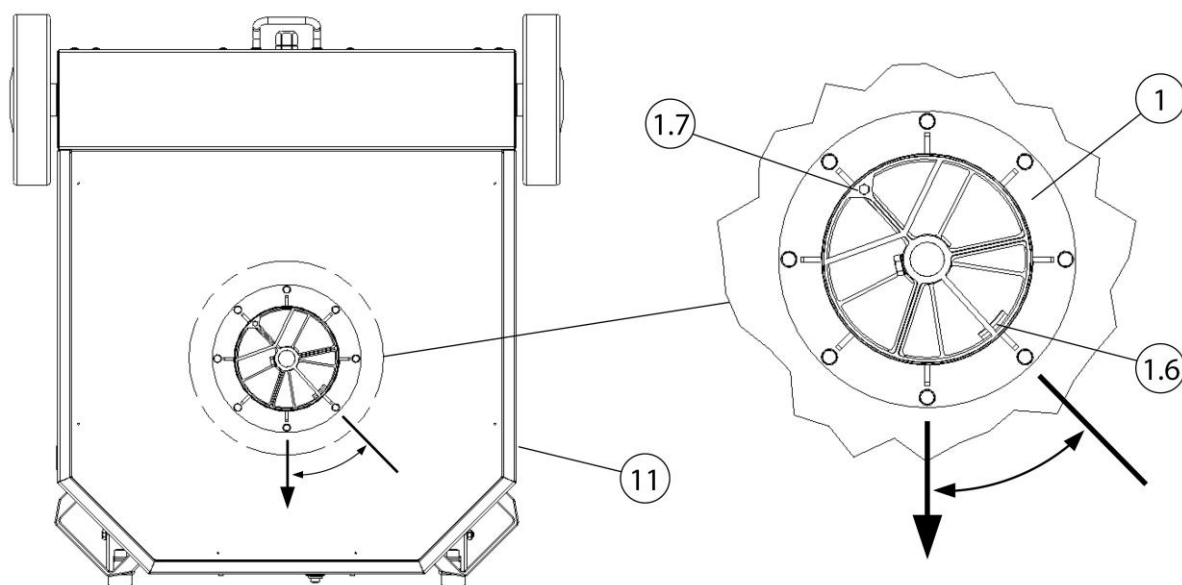


Obr. 7: Montáž na mobilnom filtračnom prístroji

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	1.3	Skrutka (M6 x 25mm)
1.1	Prírubové tesnenie	1.4	U-podložka
1.2	Okrúhla oceľ	11	Mobilný filtračný prístroj

Tab. 8: Montáž na mobilnom filtračnom prístroji

1. Prírubové tesnenie (pol. 1.1) na nasávací otvor mobilného filtračného prístroja (pol. 11) vložiť.



Obr. 8: Otočný veniec vyrovnať

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	1.7	Otočný doraz – skrutka (M6 x 40mm) (rozsah dodávky len pri odsávacom kryte s osvetlením)
1.6	Otočný doraz - otočný veniec	11	Mobilný filtračný prístroj

Tab. 9: Otočný veniec vyrovnať

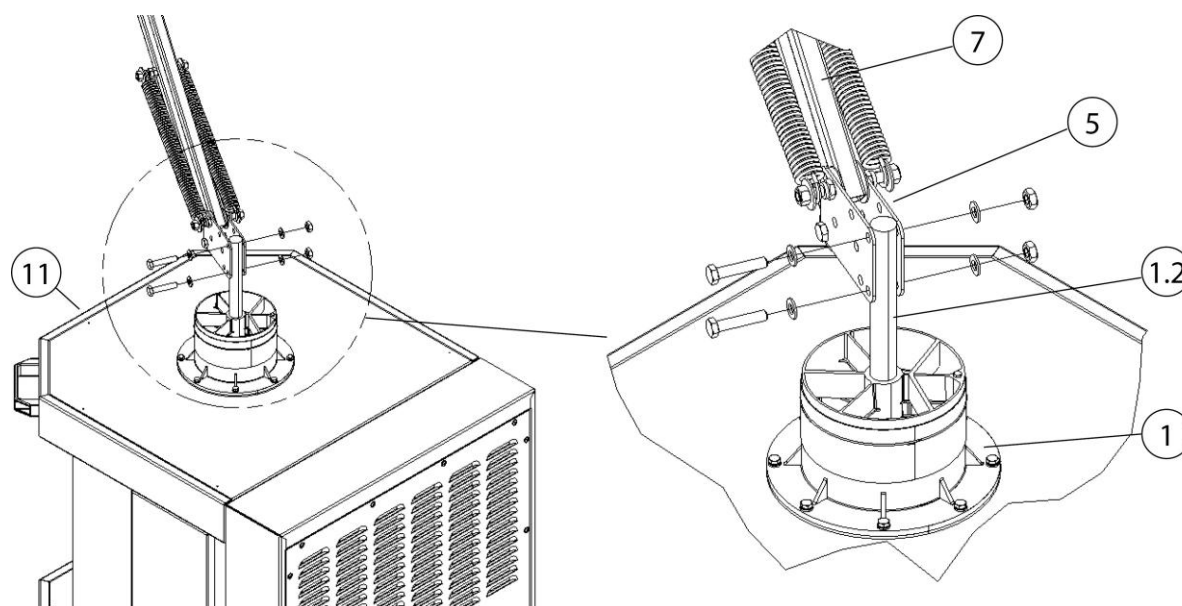
- Otočný veniec (pol. 1) nasadiť na prírubové tesnenie (pol. 1.1). Pri polohovaní dbajte na otočný doraz v otočnom venci (pol. 1.6).

UPOZORNENIE

Otočný doraz – odsávací kryt s osvetlením

Ak sa montuje na produkte odsávací kryt s osvetlením, tu je potrebné, obmedziť otočný pohyb otočného venca.

- Zoskrutkovať otočný veniec (pol. 1) s plechom krytu mobilného filtračného prístroja (pol. 11) . K tomu použite priložený upevňovací materiál (pol. 1.3 + 1.4) .



Obr. 9: Montáž nosného rámu

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	7	Nosný rám- štvorcová rúra
1.2	Okrúhla oceľ	11	Mobilný filtračný prístroj
5	Kľbový plech		

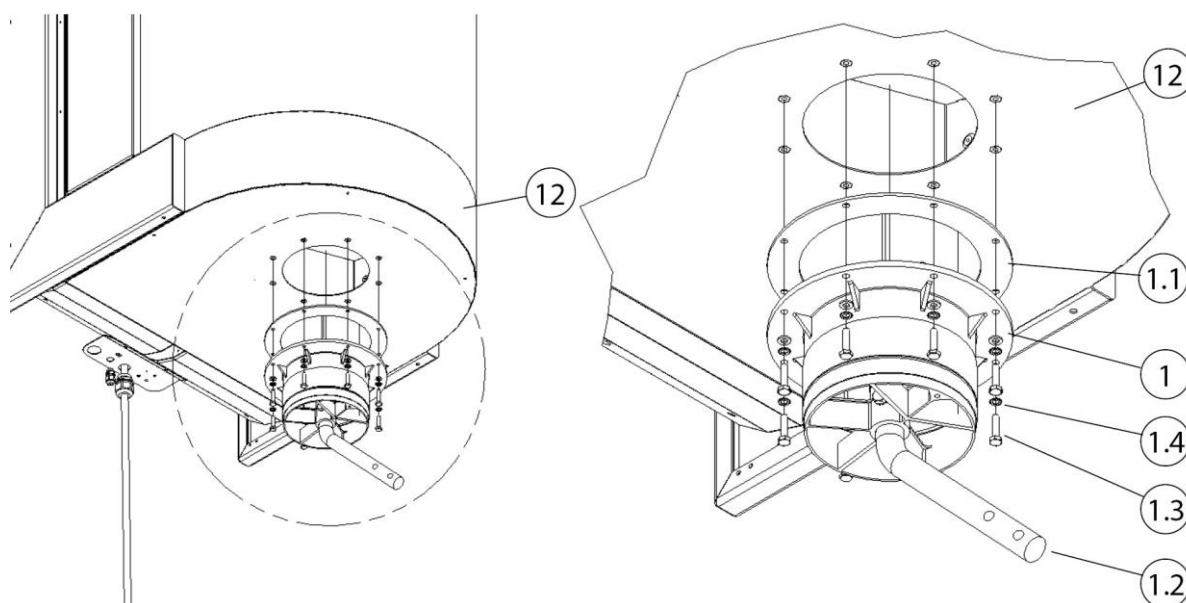
Tab. 10: Montáž nosného rámu

4. Nosný rám (pol. 7) v sklopenej polohe s kľbovým plechom (pol. 5) priskrutkujte na okrúhlu oceľ (pol. 1.2). K tomu použite priložený upevňovací materiál.
5. Ďalej pod kapitolou „Pokračovanie všetkých typov montáže“.

UPOZORNENIE

Pri odsávacích ramenách v potrubnom vyhotovení: Zadný kus hadice skrátiť na 650 mm [25,6 inch] .

5.3 Montáž pod stacionárnym filtračným prístrojom

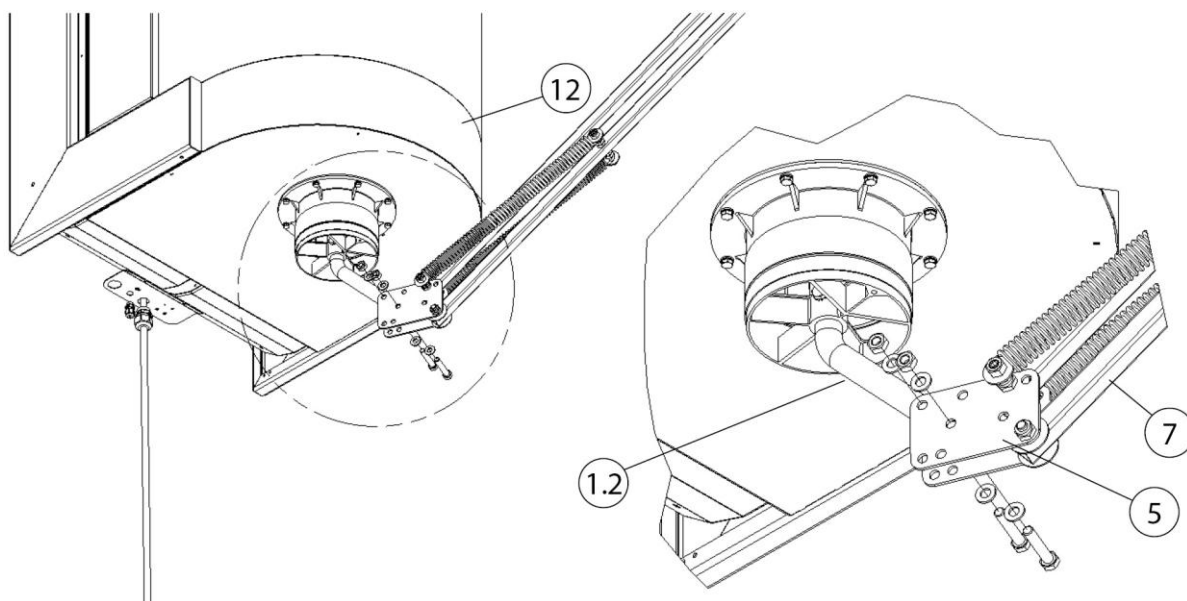


Obr. 10: Montáž pod stacionárnym filtračným prístrojom

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	1.3	Skrutka (M6 x 25mm)
1.1	Prírubové tesnenie	1.4	U-podložka
1.2	Okrúhla ocel'	12	Stacionárny filtračný prístroj

Tab. 11: Montáž pod stacionárnym filtračným prístrojom

1. Prírubové tesnenie (pol. 1.1) na otočnom venci (pol. 1) vložiť.
2. Otočný veniec (pol. 1) + prírubové tesnenie (pol. 1.1) naskrutkujte pod stacionárny filtračný prístroj (pol. 12). K tomu použite priložený upevňovací materiál (pol. 1.3 + 1.4) .



Obr. 11: Montáž nosného rámu

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1,2	Okrúhla ocel'	7	Nosný rám- štvorcová rúra
5	Klíbový plech	12	Stacionárny filtračný prístroj

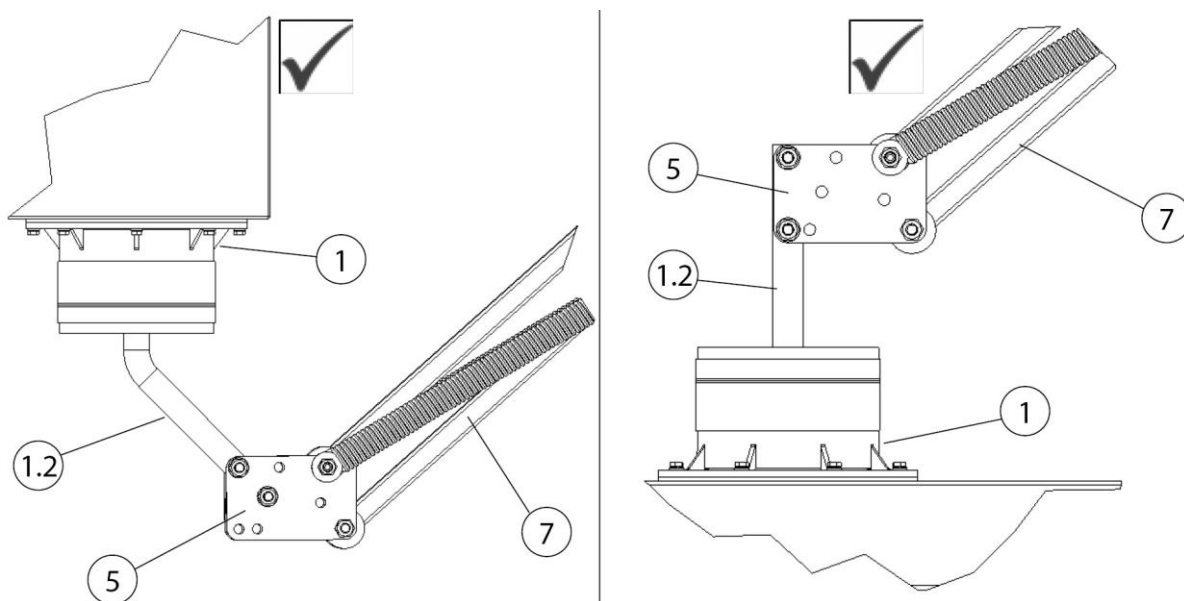
Tab. 12: Montáž nosného rámu

3. Nosný rám (pol. 7) v sklopenej polohe s kľbovým plechom (pol. 5) priskrutkujte na okrúhlu ocel' (pol. 1.2). K tomu použite priložený upevňovací materiál.
4. Ďalej pod kapitolou „Pokračovanie všetkých typov montáže“.

5.4 Pokračovanie všetkých typov montáže

▲ POZOR

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku napnutých špirálových pružín!
Nosný rám opatrne rozvinúť.

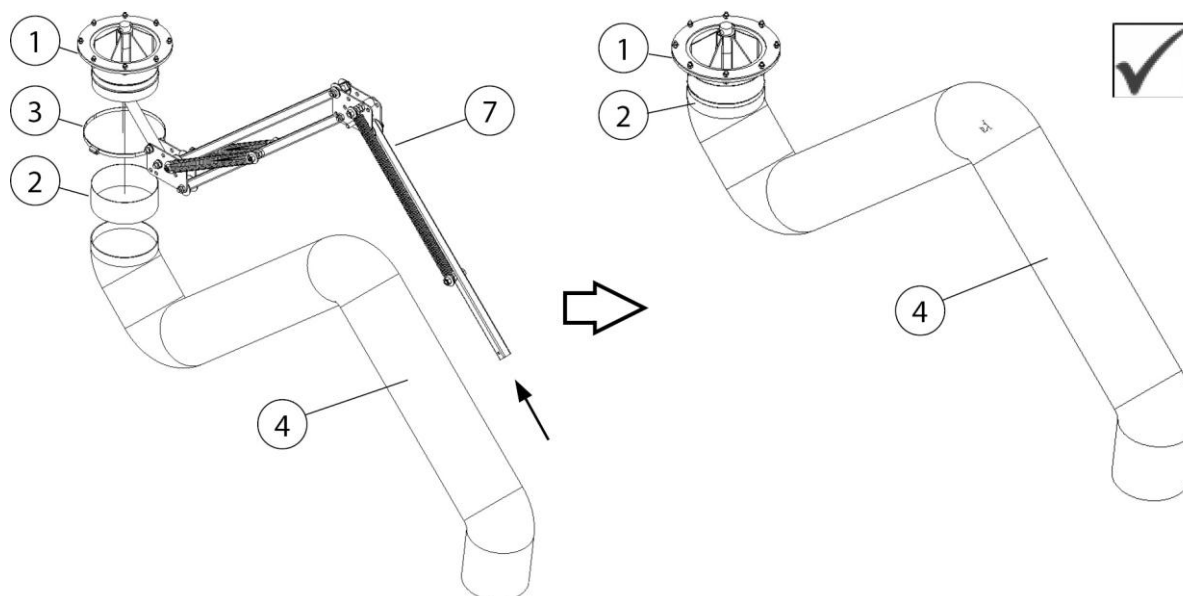


Obr. 12: Pokračovanie montáže

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	5	Klíbový plech
1.2	Okrúhla oceľ	7	Nosný rám- štvorcová rúra

Tab. 13: Pokračovanie montáže

Po montáži otočného venca (pol. 1) a nosného rámu (pol. 7) pokračuje montáž nasledujúcim spôsobom:

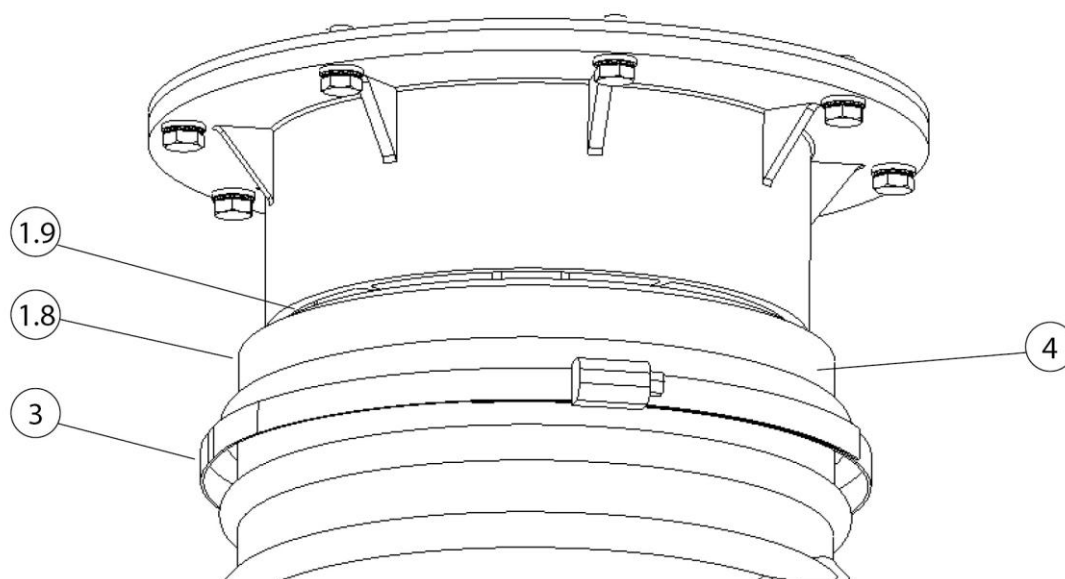


Obr. 13: Nosný rám/odsávacie rameno

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Otočný veniec	4	Odsávacia hadica
2	Gumená manžeta	7	Nosný rám- štvorcová rúra
3	Hadicová svorka		

Tab. 14: Nosný rám/ odsávacie rameno

1. Gumenú manžetu (pol. 2) a hadicovú svorku (pol. 3) posunúť nad nosný rám (pol. 7) až k otočnému vencu (pol. 1).
2. Odstrániť žltú bezpečnostnú nálepku a bezpečnostný pás na nosnom ráme (pol. 7).
3. Opatrne rozvinúť nosný rám (pol. 7).
4. Odsávaciu hadicu (pol. 4) ťahať cez nosný rám (pol. 7) až ku otočnému vencu (pol. 1).



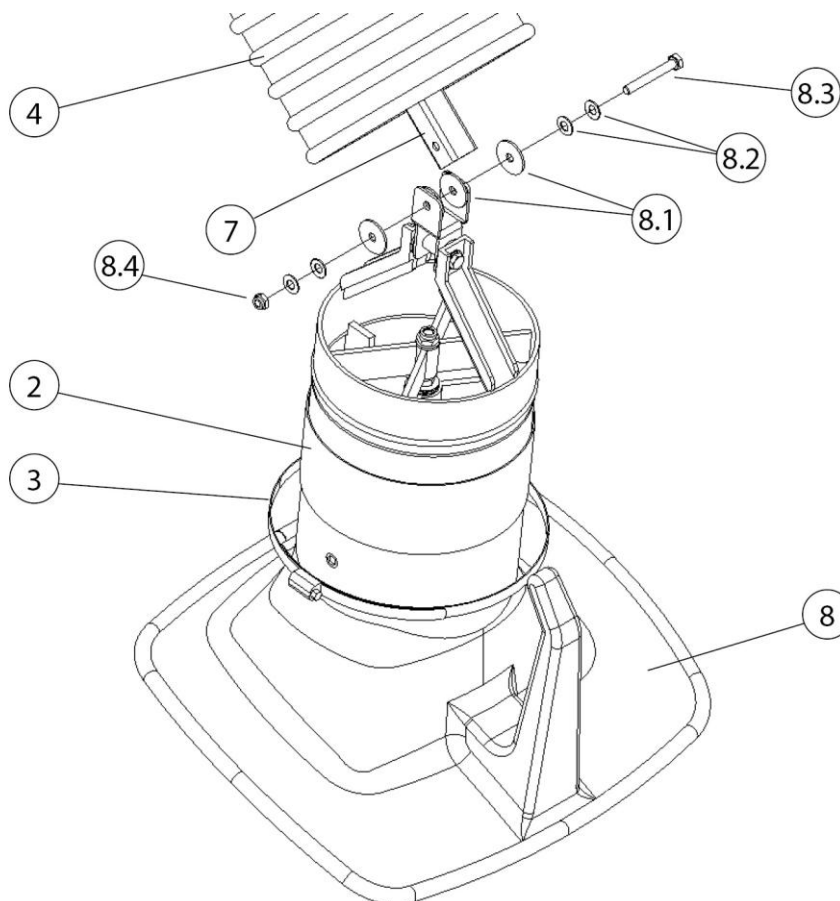
Obr. 14: Odsávaciu hadicu fixovať na otočnom venci

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1.8	Otočný kus potrubia - otočný veniec	3	Hadicová svorka
1.9	Otočný kĺb	4	Odsávacia hadica

Tab. 15: Odsávaciu hadicu fixovať na otočnom venci

5. Zadný koniec hadice posunúť cez otočný kus potrubia otočného venca (pol. 1.8) a fixovať s hadicovou svorkou (pol. 3).
6. Následne s gumenou manžetou (pol. 2) zakryť hadicovú svorku (pol. 3) otočného kĺba (pol. 1.9).

Montáž odsávacieho krytu



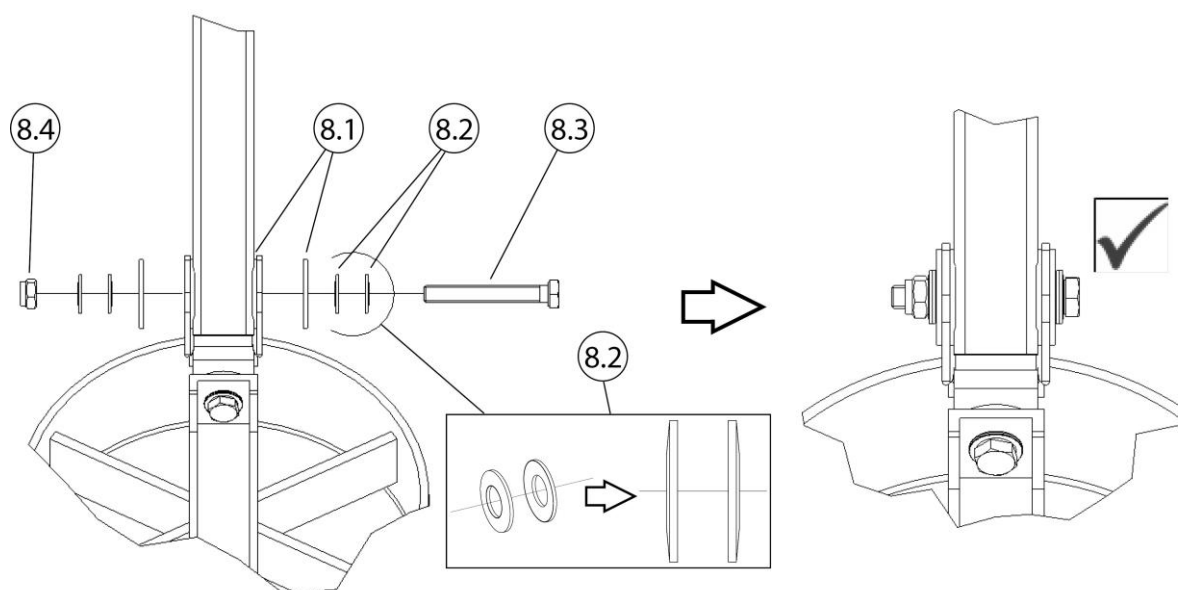
Obr. 15: Montáž odsávacieho krytu

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
2	Gumená manžeta	8.1	Brzdový kotúč (4 x)
3	Hadicová svorka	8.2	Tanierová pružina (4 x)
4	Odsávacia hadica	8.3	Šesťhranná skrutka
7	Nosný rám- štvorcová rúra	8.4	Šesťhranná matica
8	Odsávací kryt		

Tab. 16: Montáž odsávacieho krytu

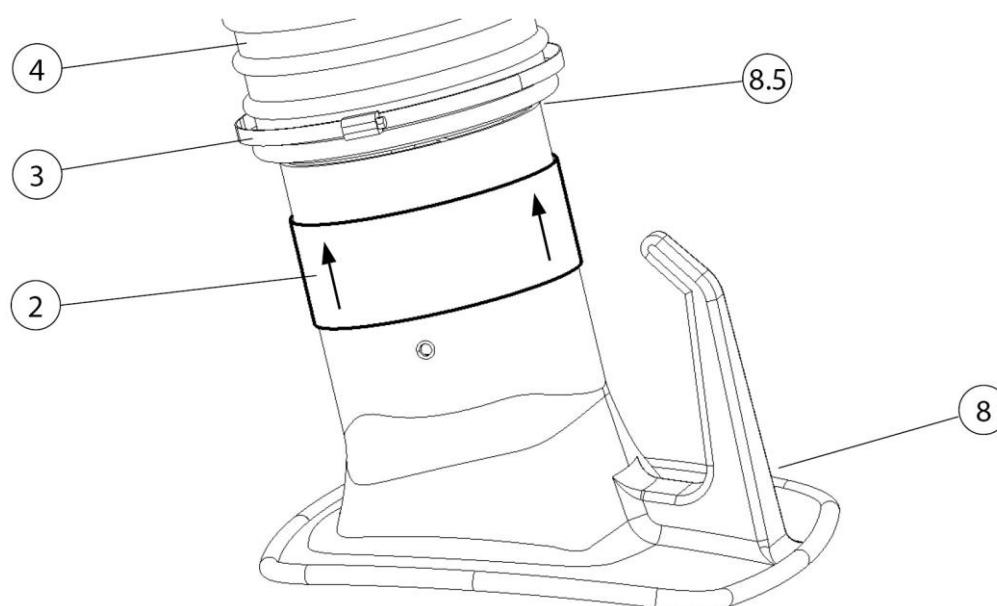
7. Gumenú manžetu (pol. 2) + hadicovú sponu (pol. 3) posunúť cez hrdlo potrubia odsávacieho krytu.

8. Odsávací kryt (pol. 8) upevniť na koncovke nosného rámu (pol. 7). K tomu použite upevňovací materiál (pol. 8.1 – 8.4) .



Obr. 16: Montáž odsávacieho krytu

9. Pri zoskrutkovaní dbajte na správne polohovanie brzdových kotúčov (pol. 8.1) a tanierových pružín (pol. 8.2)!
10. Šesťhrannú skrutku (pol. 8.3) + šesťhrannú maticu (pol. 8.4) len tak pevne pritiahnuť, aby odsávací kryt udržiaval každú polohu priamo voľne nosnú.



Obr. 17: Odsávaciu hadicu fixovať na odsávacom kryte

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
2	Gumená manžeta	8	Odsávací kryt
3	Hadicová svorka	8.5	Otočný kľb
4	Odsávacia hadica		

Tab. 17: Odsávaciu hadicu fixovať na odsávacom kryte

11. Koniec hadice (pol. 4) podľa obrázku ťahať cez hrdlo odsávacieho krytu (pol. 8) a fixovať s hadicovou sponou (pol. 3).
12. Následne s gumenou manžetou (pol. 2) zakryť hadicovú svorku (pol. 3) a otočný kľb (pol. 8.5).

UPOZORNENIE

L'ahkosť kľbov je prednastavená z výroby. Ak je predsa potrebné dodatočné nastavenie, tak potom použite výhradne skrutky v bokoch kľbov s tanierovými pružinami. Pri správnom nastavení sa drží poloha odsávacieho ramena takmer výhradne pomocou ťažnej sily špirálových pružín.

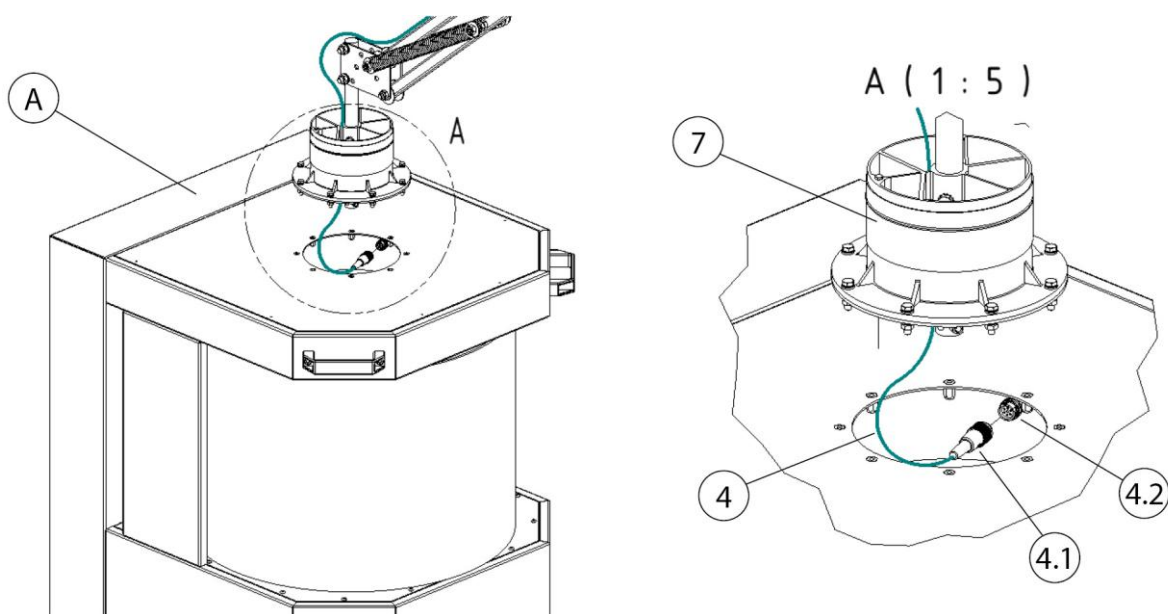
5.5 Montáž odsávacieho krytu s osvetlením - voliteľne

Nasledujúce kapitoly popisujú montáž a ukladanie káblov odsávacieho krytu s osvetlením.

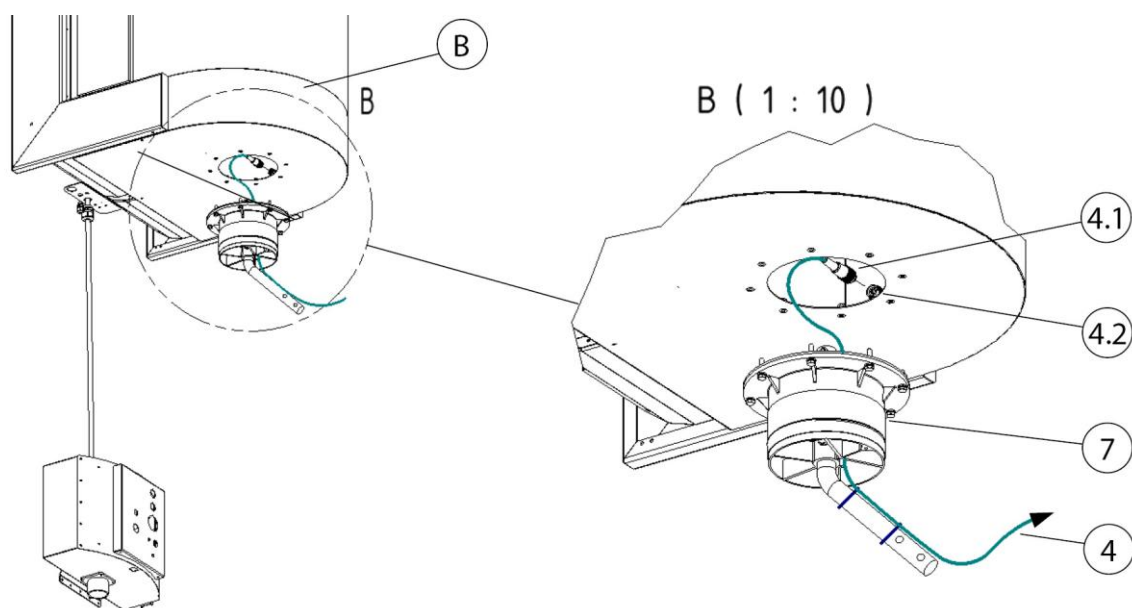
UPOZORNENIE

Pred začiatkom montáže skontrolujte existujúcu variantu produktu, aby sa určilo ukladanie káblov. Vid' nasledujúce kapitoly.

5.5.1 Ukladanie káblov a prípojka vo filtračnom prístroji



Obr. 18: Prípojka – mobilný filtračný prístroj



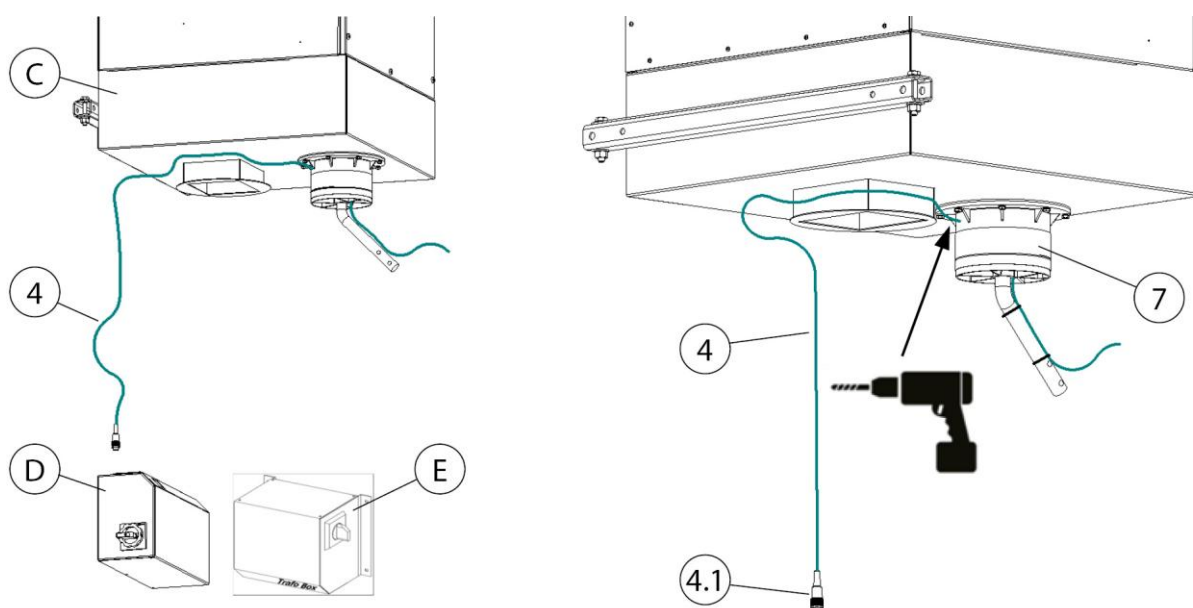
Obr. 19: Prípojka – stacionárny filtračný prístroj

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
A	Mobilný filtračný prístroj	4.1	Zástrčka konektora 4-pólová
B	Stacionárny filtračný prístroj	4.2	Pripojovacia zásuvka 4-pólová
4	Spojovací kábel 20 metrov [787,4 inch]	7	Otočný veniec - odsávacie rameno

Tab. 18: Polohy na produkte

1. Spojovací kábel (pol. 4) spojiť s prístrojom. K tomu zastrčiť zástrčku konektora (pol. 4.1.) do pripojovacej zásuvky (pol. 4.2) .
2. Spojovací kábel ťahať cez otočný veniec.
3. Ďalšie kroky vid' kapitola: Ukladanie káblov + prípojka odsávacieho krytu s osvetlením.

5.5.2 Ukladanie káblov a prípojka - Control-Box/ Trafo-Box



Obr. 20: Ukladanie káblov – stacionárny prístroj

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
C	Stacionárny filtračný prístroj	4	Spojovací kábel 20 metrov [787,4 inch]
D	Control-Box	4.1	Zástrčka konektora 4-pólová
E	Trafo-Box	7	Otočný veniec - odsávacie rameno

Tab. 19: Polohy na produkte

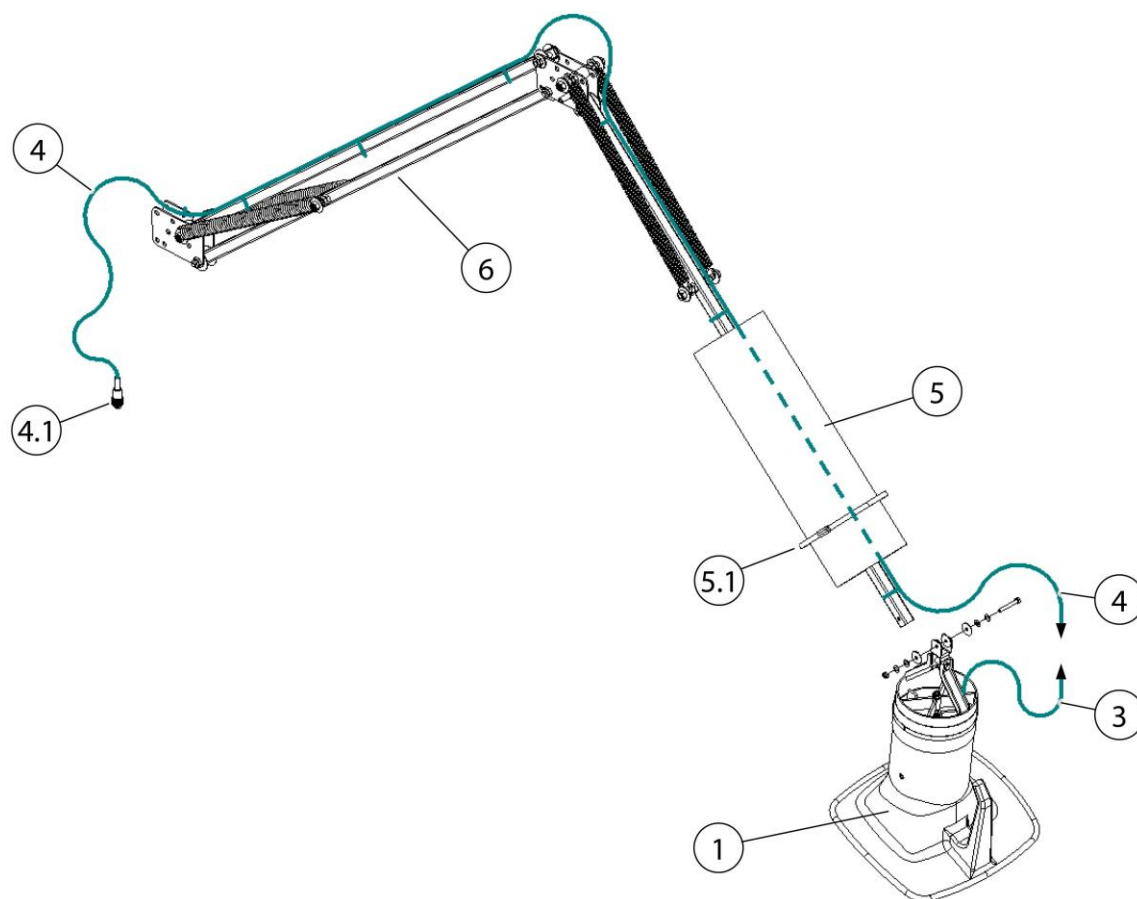
1. Spojovací kábel (pol. 4) spojiť s Control-Box (pol. D) alebo Trafo-Box (pol. E). K tomu zastrčiť zástrčku konektora (pol. 4.1.) do určenej pripojovacej zásuvky.

2. Spojovací kábel (pol. 4) ukladať až k stacionárnemu filtračnému prístroju (pol. C).
3. Na zadnej strane otočného venca vyvŕtať dieru Ø 8 mm [Ø 0,31 inch].
4. Spojovací kábel ťahať cez otočný veniec.
5. Ďalšie kroky vid' kapitola: Ukladanie káblov + prípojka odsávacieho krytu s osvetlením + Control-Box transformátor dovybaviť.

5.5.3 Ukladanie káblov – odsávací kryt + osvetlenie (voliteľné)

OZNÁMENIE

Pri montáži existujúcich nadstavbových produktov postupujte podľa priložených návodov.



Obr. 21: Ukladanie káblov- odsávacie rameno 2-4 metre

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Odsávací kryt	4.1	Pripojovací konektor 4-pólový
3	Pripojovací kábel - odsávací kryt	5	Odsávací hadica
3.1	Krimpovacia spojka	5.1	Hadicová svorka
4	Pripojovací kábel 20 metrov [787,4 inch]	6	Nosný rám

Tab. 20: Pozície na produkte

1. Uvoľnite odsávaciu hadicu (poz. 5). K tomu uvoľnite hadicovú spojku (poz. 5.1).
2. Odsávací kryt s osvetlením (poz. 1) upevnite na nosnom ráme (poz. 6). K tomu použite priložený montážny materiál.
3. Pripojovací kábel (poz. 4) položte pozdĺž nosného rámu (poz. 6), cez odsávaciu hadicu až k odsávaciemu krytu a upevnite ho priloženými káblowymi viazacími páskami.

OZNÁMENIE

Poškodenie pripojovacieho kábla v dôsledku zaťaženia v ťahu alebo stlačenia!

Pri ukladaní dbajte na to, aby pripojovací kábel v oblastiach klbov nebol vystavený ťahu alebo stlačeniu.

Pri ukladaní káblov ponechajte dostatočnú dĺžku!

4. Pripojovací kábel (poz. 4) pripojte k pripojovaciemu káblu odsávacieho krytu (poz. 3). K tomu skráťte pripojovací kábel (poz. 4), odizolujte ho a spojte s krimpovacími spojkami (poz. 3.1) s rovnakými číslami.
5. Zadný koniec hadice (poz. 5) upevnite na otočnom venci. Na upevnenie použite priloženú hadicovú svorku (poz. 5.1).
6. Druhý koniec odsávacej hadice (poz. 5) upevnite na odsávacom kryte (poz. 1). Na upevnenie použite priloženú hadicovú svorku (poz. 5.1).
7. Odsávaciu hadicu (poz. 5) znova upevnite pomocou hadicových svoriek (poz. 5.1).

6 Použitie

Každá osoba, ktorá sa zaoberá s použitím, údržbou a opravou produktu, musí dôkladne prečítať a pochopiť tento návod na obsluhu ako aj návody akýchkoľvek nadstavbových produktov a produktov príslušenstva.

6.1 Kvalifikácia obsluhujúceho personálu

Prevádzkovateľ produktu smie poveriť so samostatným použitím produktu len osoby, ktoré sú oboznámené s touto úlohou.

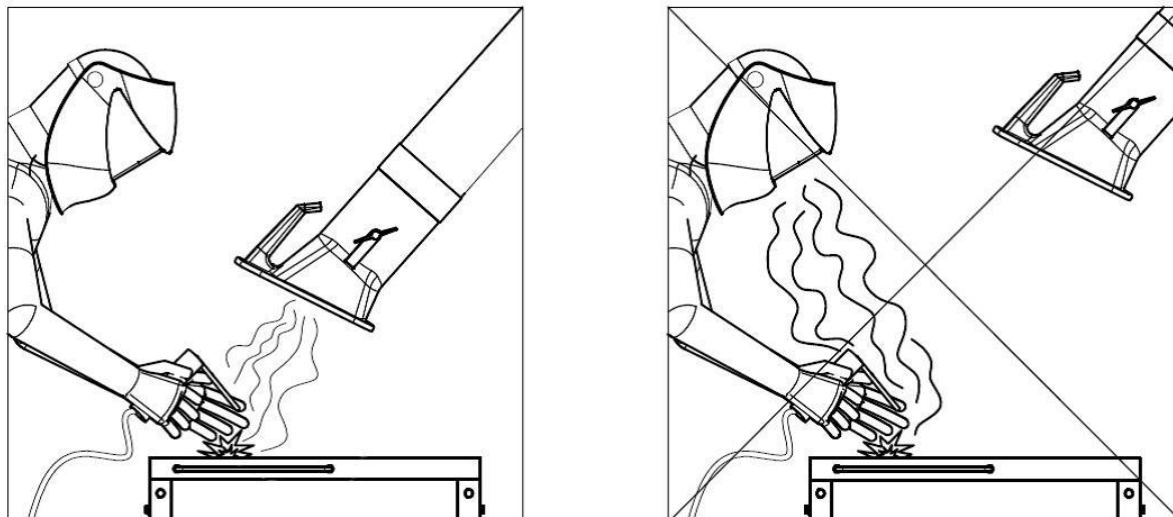
S touto úlohou byť oboznámený, aby príslušné osoby boli adekvátne poučené o úlohe a poznajú návod na obsluhu ako aj prevádzkové návody prichádzajúce do úvahy.

Produkt by sa mal používať len vyškoleným alebo poučeným obsluhujúcim personálom.

Len tak sa dosiahnu práce všetkých pracovníkov s vedomím bezpečnosti a s vedomím nebezpečenstiev.

6.2 Polohovanie odsávacieho krytu

Odsávacie rameno prípadne odsávací kryt sú skonštruované tak, aby sa nedali ľahko nastaviť s rukou a nedali viesť dodatočne. Pritom zachováva odsávací kryt svoju raz nastavenú polohu voľnú. Ďalej je nielen odsávací kryt ale aj odsávacie rameno otočné o 360° tak, že sa môže takmer každá poloha nastaviť. Pre dostatočné zachytávanie zváracieho dymu je dôležité, aby odsávací kryt bol vždy správne polohovaný. Správnu polohu môžete získať z nasledujúceho obrázku.



Obr. 22: Polohovanie odsávacieho krytu

- Polohuje odsávacie rameno tak, aby sa odsávací kryt nachádzal cca 25 cm šikmo nad miestom zvarovania.
- Umiestnite odsávací kryt tak, aby pri rešpektovaní tepelne podmieneného pohybu zvaračského dymu a nasávacieho dosahu bezpečne zachytával zvaračský dym.
- Odsávací kryt nasmerujte neustále k príslušnému miestu zvarovania.

⚠ VAROVANIE

Pri nesprávne polohovanom odsávacom kryte prípadne príliš nízkom odsávacom výkone nie je zabezpečené žiadne dostatočné zachytávanie vzduchu s obsahom nebezpečných látok cez odsávací kryt. Nebezpečné látky sa môžu tak dostať do oblasti dýchania obsluhujúceho personálu a viesť k poškodeniu zdravia!

7 Údržba

Pokyny popísané v tejto kapitole je potrebné chápať ako minimálne požiadavky. Vždy podľa prevádzkových podmienok môžu byť potrebné ďalšie pokyny, aby sa produkt udržiaval v optimálnom stave.

Údržbárske a opravárenské práce popísané v tejto kapitole sa smú prevádzať len špeciálne vyškoleným údržbárskym personálom prevádzkovateľa.

Potrebné náhradné diely, ktoré sa majú použiť, musia zodpovedať technickým požiadavkám stanovených výrobcom.

Toto je garantované zásadne pri originálnych náhradných dieloch.

Pre bezpečnú a ekologickú likvidáciu prevádzkových látok ako aj výmenných dielov sa musí postarať.

Pri údržbárskych prácach sa musia dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

7.1 Ošetrovanie

Ošetrovanie produktu sa obmedzuje v podstate na čistenie všetkých povrchov produktu ako aj - ak sú prítomné - kontrolu filtračných vložiek.

Rešpektujte varovné pokyny uvedené pod kapitolou „Bezpečnostné pokyny k údržbe a odstráneniu poruchy“.

OZNÁMENIE

Produkt nečistiť so stlačeným vzduchom! Tým sa môžu dostať častice prachu/ alebo častice nečistôt do okolitého vzduchu.

Primerané ošetrovanie pomáha dlhodobo udržiavať produkt vo funkčnom stave.

Pre optimálne ošetrovanie a čistenie práškovo lakovaných povrchov sa musia dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Produkt dôkladne vyčistite každý mesiac alebo podľa potreby.
- Vonkajšie plochy produktu vyčistite vhodným priemyselným vysávačom prachovej triedy H alebo vlhkými mäkkými handričkami/ priemyselnou vatou.
- Na odolné nečistoty používajte bežne dostupné čistiace prostriedky pre domácnosť. Vyhnite sa silnému treniu.
- Nepoužívajte žiadne škrabacie, abrazívne prostriedky.
- Nepoužívajte žiadne kyslé alebo silne alkalické čistiace prostriedky.

- Nepoužívajte žiadne organické rozpúšťadlá obsahujúce estery, ketóny, alkoholy, uhľovodíky alebo podobné.

7.2 Údržba

Bezpečná funkcia produktu sa ovplyvňuje pozitívne pomocou pravidelnej kontroly a údržby, ktorá by sa mala uskutočniť aspoň raz mesačne.

Rešpektujte varovné pokyny k údržbe uvedené pod kapitolou „Bezpečnosť“.

▲ VAROVANIE

Varovanie pred ťažkými poraneniami tela

V prípade pochybenia vzniká nebezpečenstvo ťažkých poranení tela, napríklad nebezpečenstvo pomliaždenia, odtrhnutie prstov alebo ruky vplyvom nekontrolovaných pohybov jednotlivých prvkov stroja.

Opravné a údržbové práce na produkte sa smú prevádzať len vyškoleným a autorizovaným špecializovaným personálom pri rešpektovaní bezpečnostných pokynov a platných bezpečnostných predpisov!

Údržbové a opravné práce ako aj vyhľadávanie chýb sa smú prevádzať len pri vypnutom zariadení.

7.3 Núdzové opatrenia

V prípade požiaru produktu, respektíve jeho prípadne existujúcich zachytávacích prvkov je potrebné vykonať nasledujúce kroky:

1. Produkt odpojte od elektrickej siete! Ak je k dispozícii; vytiahnite sieťovú zástrčku; hlavný vypínač nastavte na pozíciu 0; odpojte poistky napájacieho vedenia.
2. Ak je k dispozícii, odpojte zásobovanie stlačeným vzduchom.
3. Zdroj požiaru uhasťe bežne dostupným práškovým hasiacim prístrojom.
4. V prípade potreby informujte miestnych hasičov.

⚠ VAROVANIE

Neotvárajte produkty s dvierkami na údržbu. Tvorba žíhaného plameňa!

V prípade požiaru sa produktu v žiadnom prípade nedotýkajte bez vhodných ochranných rukavíc. Nebezpečenstvo popálenia!

8 Likvidácia

▲ VAROVANIE

Kontakt pokožky so zväracím dymom atď. môže u citlivých osôb spôsobiť podráždenie pokožky!

Demontážne práce na produkte sa smú prevádzať len vyškoleným a autorizovaným špecializovaným personálom pri rešpektovaní bezpečnostných pokynov a platných bezpečnostných predpisov!

Ťažké zdravotné škody dýchacích orgánov a dýchacích ciest sú možné!

Na zabránenie kontaktu s prachom a jeho vdýchnutiu používajte ochranný odev, rukavice a systém na ochranu dýchania!

Uvoľňovanie nebezpečných častíc prachu je potrebné zabrániť pri demontážnych prácach, aby sa osoby v okolí nepoškodili.

▲ POZOR

Pri všetkých prácach na a s produktom sa musia dodržiavať zákonné povinnosti k zabráneniu odpadov a riadnej recyklácii/likvidácii.

8.1 Plasty

Poprípade použité plasty sa musia triediť, pokiaľ je to možné. Plasty je potrebné likvidovať pri dodržiavaní zákonných požiadaviek.

8.2 Kovy

Poprípade použité kovy sa musia separovať a likvidovať. Likvidácia sa musí uskutočniť prostredníctvom autorizovanej firmy.

8.3 Filtračné články

Poprípade použité filtračné články je potrebné likvidovať pri dodržiavaní zákonných požiadaviek.

9 Dodatok

9.1 EÚ Vyhlásenie o začlenení

Označenie:	Nadstavbový produkt
Konštrukčná séria:	Odsávacie rameno 2-4m
Typ:	79002, 79003, 79004 (poprípade odlišné čísla výrobku pri inej variante produktu)
ID stroja:	Vid' typový štítok v prednej oblasti tohto návodu na obsluhu Produkt je vyvinutý, skonštruovaný a vyrobený ako neúplný stroj v súlade so smernicami ES 2006/42/ES – Smernica o strojových zariadeniach
Firma:	Vo výhradnej zodpovednosti KEMPER GmbH Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden Neúplný stroj sa smie uviesť do prevádzky až vtedy, keď bolo stanovené, že stroj, do ktorého sa má zabudovať neúplný stroj, zodpovedá smernici 2006/42/ES o strojových zariadeniach.

Použité sú nasledujúce harmonizované normy:

EN ISO 12100:2010 Bezpečnosť strojov - Všeobecné princípy usporiadania

EN ISO 13857: 2019 Bezpečnosť strojov- Bezpečnostné rozostupy

EN ISO 13854: 2019 Bezpečnosť strojov- minimálne rozostupy

Kompletný zoznam použitých noriem, smerníc a špecifikácií je k dispozícii u výrobcu.

Návod na obsluhu patriaci k produktu je k dispozícii.

Splnomocnenec:

Kemper GmbH, Von-Siemens-Str. 20, 48691 Vreden, Nemecko

Uvedená osoba je splnomocnená zostaviť technické podklady podľa prílohy VII smernice 2006/42/ES.



Vreden, 23.01.2026

Miesto, dátum

B. Kemper

Vedúci podniku

Údaje o signatárovi

9.2 UKCA Declaration of Installation

Designation: Installation products
 Series: Odsávacie rameno 2-4m
 Type: **79002, 79003, 79004** (possibly different article numbers for other product variants)
 Machine ID: See name plate in front section of this operating manual
 This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives
 Supply of Machinery (safety) Regulations 2008

Company: At the sole responsibility of
KEMPER GmbH
 Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
 BS EN ISO 13857:2019 Safety of machinery - Safety distances
 BS EN ISO 13854:2019 Safety of machinery

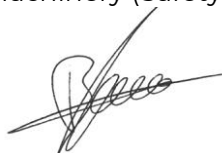
A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.
 Additional information:

UK Authorised Representative:
 United Kingdom KEMPER (U.K.) Ltd.
 Venture Court, 2 Debdale Road, Wellingborough, Northamptonshire NN8 5AA
 The above-mentioned person is authorized to compile the technical documentation in Schedule 2 of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

Vreden, 23.01.2026

Place, date

B. Kemper



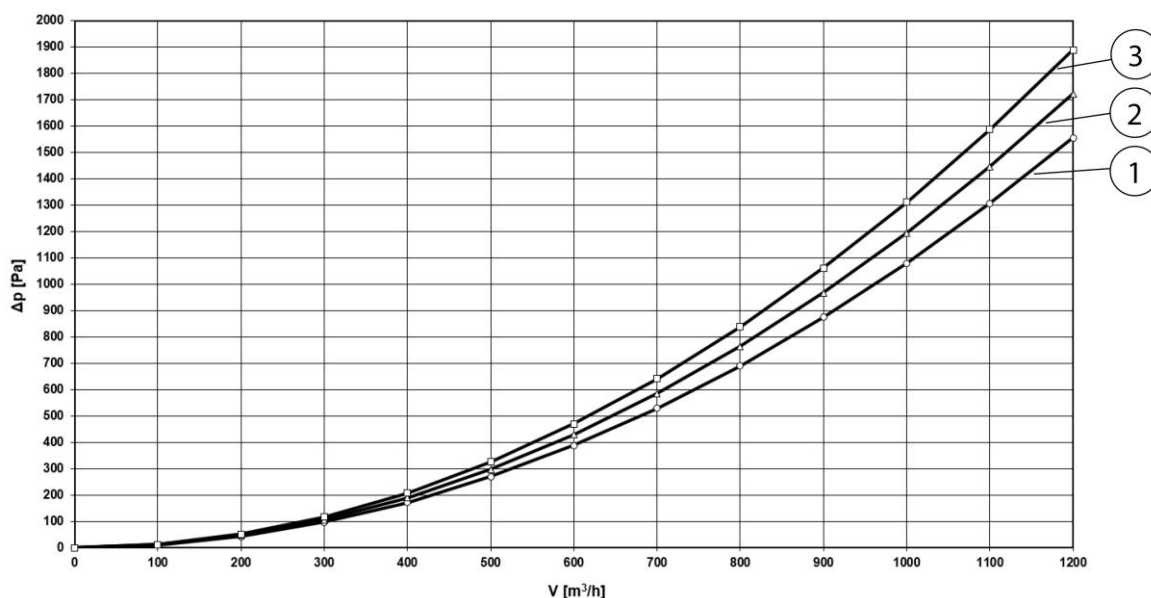
CEO

Identification of the signatory

9.3 Technické údaje

Označenie m [ft]	Priemer mm [in]	Hmotnosť kg [lbs]	Cca hladina hluku pri 1000 m ³ /h [CFM]
Odsávacie rameno 2,0 [7]	Ø 150 [5,9]	16 [36]	64 dB(A)
Odsávacie rameno 3,0 [10]	Ø 150 [5,9]	19 [42]	64 dB(A)
Odsávacie rameno 4,0 [13]	Ø 150 [5,9]	22 [49]	64 dB(A)

Tab. 21: Technické údaje



Obr. 23: Diagram poklesu tlaku

Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Odsávacie rameno 2,0 m [7 ft]	3	Odsávacie rameno 4,0 m [13 ft]
2	Odsávacie rameno 3,0 m [10 ft]		

Tab. 22: Diagram poklesu tlaku

V diagrame poklesu tlaku sa zobrazujú približné hodnoty v bežnej pracovnej polohe produktu, ktoré sa líšia v praxi vždy podľa polohovania produktu od hodnôt v diagrame.

9.4 Náhradné diely a príslušenstvo

Označenie	Č. výrobku
Náhradná hadica pre odsávacie rameno 2,0m [78,7 inch], Ø 150 mm [Ø 5,9 inch]	1140348
Náhradná hadica pre odsávacie rameno 3,0m [118,1 inch], Ø 150 mm [Ø 5,9 inch]	1140349
Náhradná hadica pre odsávacie rameno 4,0m [157,5 inch], Ø 150 mm [Ø 5,9 inch]	1140350
Sada-náhradné hadice (3 kusy) vrátane krycej pásky gumenej pásky pre odsávacie ramená v potrubnom vyhotovení	7910340
Sada-HT hadice (3 kusy) vrátane gumenej krycej pásky, vysokoteplotné vyhotovenie do + 310 °C [590 °F] pre odsávacie ramená v potrubnom vyhotovení	7910310

Tab. 23: Hadice

Náhradné odsávacie kryty pre odsávacie ramená a teleskopické ramená vrátane otočného kľúbu a upevňovacieho materiálu.

Označenie	Č. výrobku
Odsávací kryt bez osvetlenia pracoviska	7910300
Odsávací kryt vrátane osvetlenia pracoviska	79103040
Ochranná mriežka pre odsávací kryt	1270091
Otočný veniec pre pojazdné produkty	7910302
Otočný veniec pre držiak na stenu	7900302
Otočný veniec pre nástenné prístroje	7905301

Tab. 24: Odsávacie kryty a otočné vence

Označenie	Č. výrobku
2,0 m [78,7 inch] nosný rám, hadicové vyhotovenie	7910201
3,0 m [118,1 inch] nosný rám, hadicové vyhotovenie	7910301
4,0 m [157,5 inch] nosný rám, hadicové vyhotovenie	7910401

2,0 m [78,7 inch] nosný rám, potrubné vyhotovenie	7960201
3,0 m [118,1 inch] nosný rám, potrubné vyhotovenie	7960301
4,0 m [157,5 inch] nosný rám, potrubné vyhotovenie	7960401
Sada-Brzdové kotúče	1380021

Tab. 25: Nosné rámy

Deutschland (HQ)**KEMPER GmbH**

Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

United Kingdom**KEMPER (U.K.) Ltd.**

Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

France**KEMPER sàrl**

7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appelez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +492564 68-135
Fax +492564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

China**KEMPER China**

Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

Ceská Republika**KEMPER spol. s r.o.**

Pyšelská 393
CZ-257 21 Porčí nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

United States**KEMPER Fume****Extraction Systems LLC**

31465 Stephenson Hwy
Madison Heights
MI, 48071 USA
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Canada**KEMPER Fume****Extraction Systems**

1-2, 1249 Seagrave Road
Woodstock, ON, N4T 0A8,
Canada
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Nederland**KEMPER B.V.**

Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +492564 68-137
Fax +492564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

España**KEMPER IBÉRICA, S.L.**

Avda Diagonal, 421 3º
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

India**KEMPER India**

55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

Polska**Kemper Sp. z o.o.**

ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl

